AÑO IX

FRANQUEO CONCERTADO

La Voz de Navarra

NÚM. 2.684

ATRASADO 15 CENTIMOS

PAMPLONA, DOMINGO 27 DE DICIEMBRE DE 1931.—Apartado 29.

DIARIO INDEPENDIENTE

TELEFONO 1797.—Oficinas y Talleres: ZAPATERIA 50 y NUEVA 48

DEL MOMENTO ESTATUTISTA

—o—

El único dilema que existe.—El procedimiento actual es más tolerable que el de 1841

Creo haber deshecho algunas confusiones producidas a propósito del problema estatutista según está planteado en el momento presente. Así he demostrado que la campaña adaptacionista ahora realizada por elementos que, como yo, no cedemos a nadie, y menos que a otros a los jansenistas o integristas, la primacía católico-política, no es contradictoria, sino consecuente de modo estricto, con el fervor que antes mostramos por el Estatuto de Estella, para el que— ¡no se olvide, porque es posible que pretendan ellos venderse por autores o, al menos, vestales de aquel Estatuto!— los aludidos tuvieron desdenes tardía y desganadamente rectificados. También he probado que la cuestión no estriba entre Dios y el Estatuto llamado laico. Y, asímismo, que no se nos ofrece a los vascos optar por el Estatuto o por la liberación a Vasconia de las disposiciones constitucionales irreligiosas. No se trata, pues, de nada de eso. Las cosas son como la realidad las plantea y no como queramos forjarlas ilusoriamente. El dilema es, estrictamente, así: O continuamos los navarros, todos los vascos, ejerciendo las facultades de hecho vigentes dejando que todas las demás las ejerzan los Gobiernos asentados en Madrid o recabamos, para nosotros, algunas facultades más, amenguando el campo de acción del Estado Central. Esto es la cuestión. Ni menos, ni más que eso. Y, siendo así, los navarros, todos los vascos de verdad, vemos claramente, bien luminoso, el deber. Al menos todos quienes partimos del común principio de la Reintegración Foral. Y si algunos no lo ven, o, más exactamente dicho, finjen, ¡mendacios!, no verlo es porque parten de algún otro principio — no religioso, sino terrenal, material, humano, discutible— que les llena el alma con mengua del fuerismo y, de consuno, del Catolicismo. Quiero que esto último quede bien afirmado: ¡Con mengua del Catolicismo! Porque quienes, desconociendo las cosas ingenuamente o abusando, malignamente, de la excelsitud de la Religión, se han desviado de la causa Estatutista, ¿quieren decirme qué puede perder la Religiosidad auténtica de nuestro pueblo con que organismos elegidos mediante formas democráticas por nosotros ejerzan, además de las funciones que ahora tenemos, algunas, pocas o muchas, y cualesquiera que sean, de las que, en otro caso, han de ejercerse por el Estado Central? ¡Contéstese a esto! Yo espero la respuesta. O, sinceramente hablando, no la espero. Si no una hábil escurridura o un silencio que acaso pretenda vestirse del elegante brocado del desdén orgulloso pero que no podrá ocultar los obscuros, colores de las huidizas cornejas.

Y el deber claro de los navarros no puede ensombrecerse por razón de cuáles sean las entidades que propongan, de hecho, el Estatuto y convoquen su plebiscito. Pues qué: ¿no se sostiene comunmente que la ley del 41 es un pacto y en esta calidad la propugnamos, todos, tradicionalistas, nacionalistas, republicanos y monárquicos constitucionales? Pues, en puridad, sólo estos últimos, es decir lo menos arraigado y más deleznable de la política de Navarra, pueden estimar pactado el régimen foral de 1841. Porque desde el punto de vista tradicionalista, ni una Diputación Provincial elegida mediante normas liberales exóticas pudo pactar en nombre de Navarra ni, tampoco, la Monarquía de Doña Isabel ilegítima y usurpadora— ¿no? —pudo pactar de parte de la nación española. Y, así mismo, por razones, desde sus respectivas posiciones análogas, nacionalistas y republicanos justamente afear pueden aquel pseudo pacto. No hay, pues, por qué dejar de perseguir la ampliación de la esfera autonómica nuestra por el medio que es posible. Y aún tengo que decir, sin permitir que ello tenga adulatorios acentos, de que soy y he sido siempre, voluntariamente, incapaz, que, a pesar de los pesares, tendrá más legítimidad, por parte de Navarra, lo que se haga ahora que lo que se hizo en 1841, en el Pacto con mayúscula. En efecto, en 1841, el país no votó lo que se consignó en la ley constitucional del régimen que, maltrecho, vivimos. El país, mediante elecciones en que el sufragio quedó restringidísimo, eligió la Diputación Provincial que había de negociar con el Gobierno de Madrid. Pero el texto de la ley o del pacto ni previamente ni después de acordado se sometió, sino que se impuso a los navarros. Y ahora el Estatuto, del lado de acá, del lado de nuestro país, va a ser sometido a votación de todos los navarros. Y esa será su legitimidad y su fuerza. Ya que las Comisiones Gestoras ni tienen atribuídas ni se arrogan, justo es decirlo, facultades para negociar ni pactar en nombre del país.

Vamos, pues, a un lado sutilezas y escrúpulos, a votar el Estatuto.

Con lo cual no quiero decir que no sean precisas salvedades. Una me parece esencial. Y otra observación la estimo convenientísima. De todo ello hablaremos, lector.

Jesús ETAYO.

EL VUELO A BATA

El capitán Rodríguez, que ha terminado felizmente el raid a Bata

Nacionalistas...

Inscribiros para el Banquete de Homenaje a los presos políticos.

Un caso originalísimo de doble personalidad

M. Marinesco, médico parisiense, presentó anteayer ante la Academia de Medicina de París un caso muy extraño de doble personalidad, originada por pérdida de la memoria.

Después de un grave ataque de pleuresía, Mlle. P. M., joven estudiante de Derecho, cayó en profundo y duradero letargo. Cuando despertó había perdido totalmente la memoria. No podía entender ni hablar una palabra en idioma francés, el suyo propio, que antes del sueño escribía literariamente y en el que se expresaba con elocuencia. Parecía que todo cuanto le rodeaba le era extraño y que se hallaba en un mundo desconocido.

Lo que más asombró a los sabios reunidos en la Academia fué la afirmación del doctor Marinesco y de los varios testigos que presentó de que Mlle. P. M. se había convertido en una consumada políglota: hablaba perfectamente doce lenguas extranjeras y las escribía. Un dato originalísimo: para escribir usaba la mano izquierda, y en general se había vuelto zurda. Se trató de enseñarle de nuevo el francés, y está aprendiéndolo, lo mismo que estudia la aritmética elemental, después de haber dominados las matematicas.

La Academia de Medicina no acierta a comprender este problema, que califica de "personalidad subconsciente", habiendo designado un Comité para que estudie el caso y especialmente dictamine sobre la rapidez con que la memoria de madamoiselle P. M. olvidó el francés y aprendió, en cambio, doce idiomas que le eran absolutamente extraños.

CENTRO VASCO DE IRUÑA

A causa de las obras de ampliación que en el mismo se están llevando a cabo, quedan suspendidas las clases de euzkera hasta nuevo aviso.

Solidaridad de Obreros Vascos

AGRUPACION DE PAMPLONA

Se ruega a todos los afiliados, inscritos en la Sección de Socorros, se pasen por nuestros locales antes del día 31 del corriente, de 8 a 9 de la noche, para entregarles la ficha del reconocimiento médico.

La Comisión de Socorros.

Tipográfica Navarra

Junta General extraordinaria

Se convoca a los señores accionistas a Junta General extraordinaria que se celebrará el día 29 de los corrientes a las siete y media de la tarde en el domicilio social.

El Gerente,
Ramón de Goñi y Nagore.

Estado social agrario de Navarra

IV
LATIFUNDIOS

Tienen en Navarra—ya lo hemos dicho—escasa importancia.

Existen no obstante casos concretos, cuya resolución es de gran conveniencia.

En la jurisdicción de esta Asociación hay dos bien conocidos: Baigorri, propio del Duque de Alba, y Sartaguda, propio del Duque de Infantado; el primero de 3.000 hectáreas, destinado en gran parte al cultivo en renta por los agricultores de los pueblos cercanos; el segundo, de parecida extensión, es un pueblo de 200 vecinos, en el cual y con exclusión de las casas y algunos, muy pocos, trozos de terreno vendidos por el Duque, es él único propietario. Son dos casos sobre los cuales la reforma agraria habría de aplicarse. Pero, aun partiendo de la conveniencia de su aplicación, ha de hacerse notar, que las rentas establecidas hoy en esas fincas, son las mismas o muy parecidas a las que satisfacían en 1914, hasta el punto de que, los renteros de Baigorri no han solicitado la revisión, y los de Sartaguda que la han solicitado en masa, es posible se encuentren con sentencias que pongan fin a los juicios arbitrales, manteniendo las mismas rentas, ya que siendo iguales o parecidas a las vigentes en 1914, con arreglo a los términos del Decreto de 31 de octubre, procede sean mantenidas.

La Diputación trató de resolver los dos casos. El primero en el bienio de 1921 a 1923—el de Sartaguda—. El segundo, el año pasado. Circunstancias que no son al caso enumerar, hicieron aplazar el problema; y en pié sigue, si bien con los caracteres que se hacen notar.

En cuanto a la forma y términos de cómo aquí puede acometerse el problema agrario, tenemos que hacer constar desde luego, que **en Navarra no es necesario, ni conveniente, ni útil la intervención del Estado,** ni en terreno político, ni en el económico.

No en el terreno político, porque en Navarra, no hay nadie—ni los propios socialistas organizados—que traten de fundar la solución en la expoliación del propietario, más o menos encubierta con otras palabras o conceptos, ya sea total o parcial. Aquí la expropiación en el sentido y acepción integral que la palabra tiene, encontraría partidarios en todos los campos. Y con la expropiación por su precio justo, quedaría resuelto el problema, sin lesión al derecho del propietario.

Tampoco en el económico, porque Navarra tiene potencialidad suficiente para resolver este problema, y de no tenerla o de convenirle apoyos económicos, los encontraría en el resto del país vasco. Ese habría de ser uno de los fines materiales concretos del Estatuto Regional: el organizar esas cooperaciones de modo permanente y constitucional.

La solución propuesta por la reforma agraria, carga al Estado con deuda que no habría de enjugarse nunca, estableciendo un sistema intermedio, creando una especie de foro, que reputamos aquí inconveniente y que vendría a complicarnos la vida agraria de modo calificado.

Nosotros queremos tan solo que se nos conceda la facultad de expropiar, y con ella, pagaremos al propietario y entregaremos la tierra al Ayuntamiento, acrecentando el patrimonio comunal del mismo. Esa es nuestra tradición. Ese nuestro progreso. Esa nuestra norma. Con ella se han desenvuelto nuestros pueblos en prosperidad creciente. Ni a título de ensayo queremos otra cosa, ni aquí en Navarra lo desea nadie.

Por otra parte, esa sería para el Estado la mejor solución, ya que, no tendría que hacer desembolso alguno. Si todas las regiones españolas pudieran ofrecer la misma posibildad, el problema no existiría.

Acaba de concertarse una adquisición bien reciente. La finca de Montalbán ha sido adquirida por el Ayuntamientos de Abárzuza. Montalbán mide 400 hectáreas. Abárzuza es un pueblo de carboneros enclavado en la falda de la Sierra. Ha pagado por la finca 550.000 pesetas, cantidad que **anunció en empréstito público el mes pasado con un plazo de veinticinco años de amortización y un interés de cinco por ciento anual, cubriéndose el empréstito en ocho días.**

Cuando los valores del Estado decaen y no encuentran comprador, cuando el crédito público está en crisis, un Ayuntamiento de carboneros realiza ese esfuerzo y muestra la confianza de que disfruta al completar en ocho días un empréstito de 550.000 pesetas a un interés del cinco por ciento; todo ello, para que, cada vecino tenga en cultivo cuatro hectáreas más en que va a acrecer para él el patrimonio del pueblo.

UN CUADRO DE CIGA

El Cristo del Amor Misericordioso

En el comercio "Echarte y Grávalos" se está exhibiendo estos días una obra notable de nuestro inspirado artista don Javier Ciga.

Es la figura de Cristo crucificado, obra original de un autor místico que en el mundo del arte se conoce con el seudónimo de P. M. Sulamitis.

Ha pintado varios cuadros representado la figura de Cristo, uno de los cuales se venera en la basílica de Atocha, de los Padres dominicos, de Madrid. El cuadro del señor Ciga es en parte reproducción del de Atocha, menos la cabeza, que es copia de la primera que pintó P. M.

El acierto del señor Ciga al hacer esta obra de composición ha sido un verdadero éxito, por ser bastante difícil interpretar la unción mística que emana de toda esa figura de Cristo crucificado.

El cuadro responde a las características del original y a las prescripciones de notable trabajo literario de la señorita Luisa Fariñas, recientemente publicado en Salamanca con el título: "La Imágen de Jesucristo, Señor Misericordioso, y el Arte".

El colorido, de gran justeza y simplicidad, contribuye poderosamente al efectismo de esta obra, cuyas gamas cromáticas tanto contribuyen a realzar la luz y el claro oscuro.

aPara la debida interpretación del cuadro, debe hacerse notar que el artista no se propone representar las agonías de Cristo en la Cruz, sino más bien su Amor Misericordioso, su Divina Caridad para con la humanidad, prevaricadora y miserable. Por eso este cuadro es del todo simbólico. Más que un realismo trágico parece representar la visión de amor de un alma santa, abrasada en divinos incendios.

Bajo el punto de vista artístico, las obras de P. M. tal vez no resistan una crítica serena y concienzuda. Pero hay que tener en cuenta que el autor no es artista que se haya formado con el aprendizaje de las obras de arte. Sus obras son la evocación espontánea de un amor místico y más que con un alarde de técnica artística son una lección de amor divino.

Este lienzo representa a Cristo Crucificado. En el pecho tiene un corazón simbólico sobre una Hostia. Significa el amor de Cristo a la Humanidad, el don de su inmenso e infinito amor, el don de sí Mismo, de su Corazón y de su Vida entre las agonías e ignominias de la cruz, donde murió más que por la magnitud de su dolor inconmensurable, por el inenarrable martirio de su amor, y amor desconocido y ultrajado. La Hostia, institución de su Misterio de amor, donde nuevamente vive azotado y crucificado, donde diariamente y de un modo místico se renuevan las humillaciones de su Cruz.

De su Corazón parte un rayo de luz que se desvía hacia el lado derecho de la imagen y viene a iluminar el Libro de los Santos Evangelios puesto a los pies de Cristo y abierto en aquellas palabras que dicen —"Amaos unos a otros como yo os he amado"— palabras que Jesús nos legó en testamento en la Ultima Cena y en la noche del Amor.

Abajo de la Cruz se ve una corona compuesto de rosas y corazones enlazados, en los cuales están representados todos los hombres, en especial la Iglesia y los que humildes se rinden ante las realidades del amor de Cristo. En el cogín que sustenta la corona se lee esta inscripción: "Tu Rex gloriae, Christi". Es el emblema de la sobrenatural Caridad.

Cristo es Rey, pero es Rey de amor, el Rey de los corazones. La figura de Cristo descansa sobre una esfera que representa el mundo, y abajo se lee este rótulo: "El Amor Misericordioso". La idea no puede ser más bella ni más teológica. Y también se puede añadir que no puede ser de mayor actualidad. ¡El Amor Misericordioso de Dios! La caridad de nuestros hermanos!

—o—

La inauguración del cuadro del Amor Misericordioso tendrá lugar en la iglesia de los Padres Dominicos de esta ciudad de Pamplona el día primero de enero próximo; después de bendecir la imagen pronunciará una conferencia sobre la doctrina del Amor Misericordioso— el muy Reverendo Padre Ignacio Menéndez Brigada— director de la obra y profesor de Sagrada Teología del convento de San Esteban de Salamanca.

Quedan invitados a este solemne acto todos los católicos de Pamplona y todas las almas que sienten en sus pechos arder aunque sola sea una centellita de amor a Cristo.

Se les invita a empezar el Año Nuevo bajo la dulce advocación del Amor Misericordioso. —¡Lo necesitamos tantos en estos momentos!— Si hemos irritado la Divina Justicia, no nos quedaotro amparo sino el Amor Misericordioso. Sirva esta función en desagravio y reparación de tantas ofensas, blasfemias, agravios y sacrilegios como diariamente se leen en la prensa impía e ignara de nuestra pobre Patria. Ofrezcámosle al menos el tributo de nuestros homenajes de amor, mientras otros le olvidan u ofenden en Pamplona.

EL VUELO A BATA

El teniente Haya, disponiéndose a subir al avión

Nacionalistas...

Inscribiros para el Banquete de Homenaje a los presos políticos.

Ampliación de la nota italiana sobre las reparaciones

París. — Se conocen algunos detalles sobre la respuesta del Gobierno italiano a la nota del Gobierno francés sobre el problema de las reparaciones.

En este documento el Gobierno italiano recuerda y confirma las directivas de la política italiana en materia de reparaciones.

Insiste sobre la necesidad de encontrar una solución que conduzca a la reanudación de la actividad económica y financiera de todos los países.

Esta solución no puede ser inspirada, según el Gobierno italiano, más que por una concepción muy amplia que tenga en cuenta la interdependencia de las relaciones entre los Estados que tienen economías diferentes.

Por lo que se refiere a la inviatción francesa, la nota italiana declara que ningún obstáculo se opone a un franco cambio de impresiones entre los Gobiernos interesados y que, por consiguiente, sreá muy útil y oportuno un primer contacto entre los expertos de Italia y Francia para el estudio de la cuestión.

Nacionalistas...

Inscribiros para el Banquete de Homenaje a los presos políticos.

LEA USTED
"La Voz de Navarra"

✝

HOY, domingo, día 27 de Diciembre de 1931, se celebrará una Misa cantada en la iglesia de Santo Domingo, a las ONCE de la mañana, en sufragio del alma de

Don Anselmo Goñi Guillenea
R. I. P.

El Club Atlético Osasuna,

INVITA a todos sus jugadores, socios y amigos del fallecido, a este solemne acto

Pamplona, 27 de Diciembre de 1931

EL PACTO DE MADRID

—o—

Un librito que pocos conocen "La Liga Nacional Laica", propósitos logrados en menos de año y medio

LA CONSTITUCION NO FUE OBRA DE LOS JABALIES

Volvamos nuestra vista veinte meses atrás. Añadamos al calendario moribundo las hojas necesarias para situarnos en **Abril de 1930.** En Madrid un grupo de intelectuales acaba de formar una Liga. Han elegido presidente a un viejecito venerable, barba cana, ojos consados, pedagogo famoso. Figuran en la Junta, un novelista eximio y feo de ojos bovinos y acusado mentón; un ateneista, pelo cano, rostro menudo y narigudo de payaso de circo; un abogado gordo, terriblemente gordo y una mujer de rostro escueto de enérgica quijada... Este grupo de intelectuales han formado una asociación, han redactado un reglamento. Preconizan en éste un Estado laíco, con separación absoluta de la Iglesia, con libertad e igualdad de cultos. Para lograr tales ideales acaban de formar la que ellos llaman "Liga Nacional Laica.

Propónese además esta Liga difundir el laicismo poh cuantos medios puedan; proteger la celebración de matrimonios, nacimientos y entierros puramente laícos o civiles; amparar a los disidentes, protestantes e israelitas españoles; protestar contra las vejaciones de que el "fanatismo de la Iglesia hace víctimas a los ciudadanos de conciencia libre"... A final de su Reglamento (un librito pequeño que tengo ahora entre mis dedos) este grupo de hombres ha condensado las aspiraciones mínimas que en el orden legislativo pretenden.

Figuran entre ellas: Someter las procesiones religiosas al régimen de manifestaciones públicas. Sometimiento de las Ordenes Religiosas al régimen común de Asociaciones y a las leyes fiscales por las industrias que ejercieran. Supresión en los juicios, expedientes y actos de servicio militar del juramento en el nombre de Dios. Libertad absoluta, en cuarteles, cárceles y hospitales de asistir a los actos de culto y prácticas de religión. Prohibición absoluta y castigo como delicuentes a los religiosos que ejerzan cualquier acto de catequesis sobre los detenidos o penados y a los que en cárceles, asilos y hospitales insisten a recibir los sacramentos.

En el orden matrimonial, familiar, pedagógico y "camposantero" se proponen los asociados. Eliminar de la primera y segunda enseñanza toda doctrina religiosa. Suprimir la enseñanza de la Religión en las Normales. Prohibir a los religiosos ejercer enseñanza sin título académico. Imponer en España como único y forzoso el matrimonio civil. Absoluta secularización de cementerios. Considerar delito, penándolo en su grado máximo, el bautizar a un niño sin la anuencia de sus padres)...

Esto y más cosas se propone en este librito —tan menudo como un catecisco— que alguien ha hecho llegar a mis manos. Este librito que allá en Abril de 1930 dió a luz en Madrid la imprenta Gráfica Socialista. Formaban esta Liga Manuel B. de Cossío (presidente.) Ramón Pérez de Ayala, Alvaro de Albornoz, Pedro Rico, Victoria Kent y Araquistain, Baeza, Américo Castro, nombres algunos de ellos que he visto figurar posteriormente en los Cuadros Lógicos de nuestra española Masonería.

Y ved aquí de qué manera este grupo de gentes mira hoy logrado su ideal, plasmado su designio, en las columnas de la "Gaceta", en los capítulos de nuestro (?) texto constitucional. Sus firmantes ocupan actualmente cargos señeros en la Administración de España. El nombre de su presidente sonó hace meses para la presidencia de la República...

Difícilmente se encontrará una Asociación, que en un plazo tan breve, vea logradas, punto por punto, sus aspiraciones. Que en cosa de año y medio tenga que echar al cesto de los papeles su estatuto reglamentario porque sus fines se cumplieron, haciendo inútil ya, la unión de sus firmantes.

No fueron, nó los jabalíes, energúmenos y los payasos los que forjaron la Constitución. No nació ésta precisamente de los gritazos tragafrailes, ni de los "mascarones de proa" de un rijoso y trasnochado clericalismo de que hablaba no ha mucho Ortega y Gasset.

El designio laizante venía preparado; hecho trama y urdimbre ocultas; tendiendo su maraña por el haz del pellejo hispánico, en connivencia con la Prensa, con la actuación oculta, bajo el aliento de una común consigna. Mucho se ha remarcado la influencia del Pacto donostiarra, en las rutas de la vida española. Valía la pena de fijar nuestra atención de católicos en estos pactos del laicismo y de la masonería cuyas consecuencias para el futuro religioso de España, ciego ha de ser quien no las vea.

José María IRIBARREN

M.C.D. 2022

Ecos de sociedad

RECETAS Y CONSEJOS

La limpieza de las habitaciones debe ser muy escrupulosamente realizada. En un poco de polvo recogido se encuentran algunos millones de microbios, y si bien la inmensa mayoría no son de los que producen enfermedades puede encontrarse entre ellos el de la tuberculohis, difteria, escarlatina, etc., que. depositados en el suelo y en los muebles, viven largo tiempo. Por consiguiente, es necesario despejar nuestra habitación de todos los objetos que puedan servir para retener esos agentes de la muerte (tapices, colgaduras. cortinas, alfombras, etc.)

No debe levantarse polvo al hacer la limpieza de las habitaciones, sino emplear una bayeta o trapo húmedo para las paredes, lechos y suelos.. Limpiar también. igualmente, con un trapo los muebles en lugar de hacerlo con el plumero.

Como complemento de esto, debe observarse el siguiente consejo. No escupir nunca en el suelo, porque cuando el esputo se deseca. los gérmenes de enfermedad que contienen flotan en el aire y pueden contaminar al que los respira. Esta es la principal forma de contagio de la tuberculosis.

Para sacar billo al mármol negro se lava primero con agua y jabón, se seca frotándolo con una franela y, por último se le da lustre con cera blanca, que se aplica con un trozo de franela.

×

La leche fresca puesta en una botella bien tapada que se tiene por espacio de un cuarto de hora en agua hirviendo, se conserva durante muchos años casi tan fresca como lo estaba al principio.

También puede ser fórmula de conservación de la leche ésta: Hágase evaporar poco a poco la leche expuesta a un calor suave y redúzcase a polvo seco. que, mezclándolo después con una cantidad de agua necesaria, da un líquido cuyo gusto tiene mucha analogía con el de la leche fresca.

Las cadenas de oro muy usadas o sucias se limpian y pulimentan de la manera más sencilla del mundo.

Basta con meterlas en una botella con agua y un poco de bicarbonato, agitarlas allí perfectamente y lavarlas después con agua clara, limpiándolas en seguida con un pedazo de tela.

Los objetis de oro se limpian también muy fácilmente lavándolos con una solución de amoníaco líquido.

Los abjetos de lana se secan mucho mejor y más pronto no retorciéndolos después de lavados, sino colgándolos de una cuerda tal como salen de la artesa. Si el secano se verifica en esta forma. no se encoge el tejido lo más mínimo.

MELANIA.

J. ALCALDE ECHEVERRIA
Médico Tocólogo por oposición de la Casa de Maternidad Provincial
Leire 3, entresuelo, derecha
Teléfono 2648

VIAJES

Ha venido de Bilbao don Francisco Irujo.

—De San Sebastián se ha trasladado a Bilbao nuestro paisano y compañero el redactor de "El Día", don Antonio Garriz.

FE
Garg

—Ha marchado a San Adrián don Aquilino García Deán.

—De San Sebastián ha venido don Juan Miquélez.

—A Garde don Severo Urzainqui.

—De Burgos se han trasladado a Roncal las bellas señoritas María y Clementina Martínez.

—Ha marchado de Bilbao a Tudela don don Santiago Fernández Portolés.

—Llegó de Logroño el capitán de Artillería don Fernando Cotelo.

—Reflresó a Arnedo desde Tudela don Tomás Moreno.

—De Madrid ha regresado el doctor Juaristi.

—De Burgos ha venido don Ramón Cueva y su bella esposa doña María Luisa Arvizu.

—Llegó a Tudela, procedente de Valdemoros, la bella señorita e ilustrada maestra nacional Consuelo Galán.

MADERAS
De pino de Roncal y entarimados
ANTONIO ERICE

—Fueron a Dicastillo don Francisco y don Desiderio Jiménez.

—A Ustárroz el propietario don Santos Surio.

—A Los-Arcos la bellísima señorita Patrocinio Solabre.

—De Santisteban han llegado el acreditado comerciante y concejal de nuestro Ayuntamiento don Francisco Javier Astrain, su bella esposa doña Clara Lasa y encantadora nena.

—De Tolosa ha llegado el virtuoso sacerdote don Manuel Onieva.

Casa Arriaga
RELOJERIA — OPTICA
JARAUTE, Zapatería 50, Pamplona

—Fué a Madrid don Celedonio Leyún.

—Regresaron de su viaje de novios el culto vicesecretario del Ayuntaminto don Enrique Cayuela y su bella esposa doña María Luisa Arzac.

—De Bilbao don Fernando Herrera, acompañado de su esposa doña Camino Goñi y nenes.

—Ha marchado a Madrid el secretario de Gobierno de esta Audiencia don Joaquín Herrero, acompañado de su distinguida esposa.

—A San Sebastián el ingeniero don José María Seminario.

Ya vienen los Reyes Magos
A los almacenes Eulalia Inés, viuda de Oricain, Chapitela 11, para elegir los bonitos juguetes que hoy expone esta acreditada casa, entre los cuales se hallan hermosos juguetes, checoeslavos, alemanes, rusos, etc.

—A Gijón el capitán de Artillería retirado don Luis Alonso.

—De Bilbao ha venido la distiguida señora doña María Aranzadi de Epalza, acompañada de su encantadora hija Isabel y de sus hijos nuestros queridos amigos Txomin y Juan Manuel.

Ultimas creaciones en corbatas
En la Camisería 19.000, véalas

VARIAS

Ha ingresado en el Noviciado de Misioneras Franciscanas de esta ciudad la virtuosa señorita Josefa Marco, de distinguida familia de Uztárroz (Roncal).

Que Dios le conceda la gracia de la perseverancia en su nuevo estado.

—Le ha sido concedida una licencia de treinta días al ilustrado secretario judicial de Aoiz, don Luis Cabeza García.

PETICION DE MANO

Por la seño a viuda de Cámbra, de Cadreita y para sus dos hijos don Joaquín y don Benito, han sido solicitadas en matrimonio las bellísimas señoritas Dolores Pina y Carmen Peciado, respectivamente.

Con tan fausto motivo s han cruzado entre los novios los regalos de rigor.

Reciban ellos y sus distinguidas familias nuestra felicitación más cordial.

NOTAS TRISTESS

En Barcelona ha fallecido santamente la distinguida señora doña Pilar Palou, viuda del que fué ingeniero municipal y director del Laboratorio de Pamplona don Francisco Claret.

En nuestra ciudad dejó, como toda aquella distinguida familia, los más gratos recuerdos.

Descanse en paz.

A sus desconsolados hijos doña Anita Claret de Sánchez; don Francisco, teniente de Intendncia y doña Mercedes testimoniamos nuestro más sentido pésame.

Boletín religioso

SANTOS DEL DIA

San Juan Evangelista; Máximo, ob.; Teodoro, Teófanes, hns. mjs.; Nicerata, vg.

San Juan Evangelista

Este Santo apóstol y profeta, discípulo amado de Jesús, fué natural de Betsaida y pescador de oficio, como su hermano Santiago y su padre Zebedeo. Su madre era María Salomé, y Jecristo a Juan y a su hermano les impuso el nombre de Boanerges. Fué de los predilectos del Divino Maestro y testigo de la resurrección de la hija de Jairo; de la transfiguración y de la agonía de Jesús. Acompañó a Jesucristo en la cruz y recibió directamente por encargo lel Maestro por madre a la Virgen María, cumpliendo siempre como verdadero hijo. Después de la Ascensión predicó en Judea, se estableció luego en Efeso, donde formó una comunidad de fervorosos cristianos, por lo que los paganos le cargaron de cadenas y llevaron a Roma; allí le metieron, para acabar con él, en una tina de aceite hirviente y por querer del cielo salió con mayor vigor. Se le desterró después a la isla de Patmos, convirtiendo a los habitantes, y allí tuvo aquella estupendas visiones que relató en su Apocalipsis. Vuelto después de su cautiverio, escribió por instancia de los obispos su evangelio, probando la divinidad de Jesucristo. Llegado a la última vejez, hacíase trasladar a las reuniones de los fieles y únicamente les daba este consejo: "Amaos los unos a los otros". Cansados los fieles, preguntáronle por qué siempre les repetía lo mismo y respondió: "Este es el mandato del Señor y quien lo cumple hace cuanto debe". Murió a los cien años en Efeso, habiendo seguido al Mesías Redentor desde los veintiséis.

IGLESIA DEL SANTO HOSPITAL

Hoy domingo, se celebrarán los siguientes cultos, en honor a la Milagrosa:

Por la mañana, a las ocho, misa de comunión general para los asociados.

Por la tarde, a las seis y media, función mensual de la Santa Medalla, con exposición, rosario, ejercicio, cánticos y reserva.

DIAS DE RETIRO MENSUAL

para señoras, dirigidos por el R. P. Lacoume, S. J., en la capilla de María Inmaculada (Roncesvalles, 1)

Tendrá lugar este mes el día 29 en la forma siguiente:

Por la mañana, a las once, santa misa y meditación.

Por la tarde, a las seis, santo rosario, reserva y ejercicio de la tarde.

ASOCIACION DE LA VISITA DOMICILIARIA DE LA MILAGROSA

Se recuerda a la Junta Directiva y Celadoras de la Visita Domiciliaria de la Milagrosa, que hoy día 27, antes de los cultos mensuales que se celebran en honor de nuestra Inmaculada Madre, tendrá lugar la Junta General, a la que deben de acudir con puntualidad. Dará comienzo a las cinco y media.

EN LOS PP. CARMELITAS
FIESTAS DE NAVIDAD

Solemne octavario en honor del Milagroso Niño Jesús de Praga.

Diciembre.

Octavario solemne en honor del Milagroso Niño Jesús de Praga, del día 25 al 1 de Enero.

Todos los días por la mañana, a las ocho, en el altar del Niño Jesús, con acompañamiento de órgano. Durante la misa se hará el ejercicio del octavario.

Por la tarde, a las seis y media, exposición, rosario, villancicos, reserva y adoración del Niño Jesús.

Día 27:

Por la mañana misa cantada a las diez, y por la tarde habrá sermón.

Día 28:

Por la mañana misa cantada a las seis y media.

Día 31:

En acción de gracias a Dios N. S. por los beneficios recibidos durante el año en la función de la tarde se cantará el Te Deum.

Enero:

Día 1:

Por la mañana, a las ocho, misa de comunión general.

A las diez, misa solemne.

Los tres últimos días del octavario, 30, 31 y 1 habrá sermón a cargo del R. Padre Sergio de Santa Teresa, Carmelita Descalzo.

Durante el día 2 estará expuesta a la adoración la imagen del Niño Jesús de Praga.

Día 3:

Función mensual de la "Semana Devota".

A las siete y media, misa de comunión general.

Por la tarde la función será a las seis y media.

Día 6:

Por la mañana, a las diez, misa solemne.

Por la tarde, a las seis y media, exposición, rosario, sermón, reserva' villancicos y adoración del Niño Jesús.

Día 10:

Función mensual de la V. O. T.. Por la mañana a las siete y media, comunión general.

A las diez, misa solemne.

Por la tarde, a las seis y tres cuartos, exposición, rosario, sermón y reserva.

Día 17:

Función mensual de la Sección infantil de la Archicofradía del Niño Jesús de Praga. Por la mañana, a las ocho, misa de comunión general.

Por la tarde, a las cuatro y media, rosario, coronita, plática, procesión y adoración de la imagen del Niño Jesús.

Día 24:

Función mensual de la Pía Unión de Santa Teresita del Niño Jesús.

Por la mañana a las siete y media, misa de comunión general.

Por la tarde, a las seis y tres cuartos, exposición, rosario y sermón, reserva y adoración de la reliquia de la santita.

Día 25:

Función mensual de la Sección de personas mayores de la Archicofradía del Niño Jesús de Praga.

Por la mañana a las siete y media, misa de comunión general.

Por la tarde, a las siete menos cuarto habrá exposición, santo rosario, coronita, reserva y adoración del Niño Jesús de Praga.

ASOCIACION DE LA VELA AL SANTISIMO SACRAMENTO

El Santísimo Sacramento del Altar estará expuesto a la adoración de los fieles en el día de hoy, día 25, en la iglesia de San Saturnino, así como el próximo domingo día 27.

Durante los días laborables del presente mes la exposición de S. D. M. se hará en la capilla de Nuestra Señora del Camino, desde las cuatro y media hasta las seis y media le la tarde.

EN LOS CORAZONISTAS

La Sección de Infantes de la Archicofradía del Inmaculado Corazón de María, establecida canónicamente en esta iglesia, celebrará sus ejercicos mensuales el día 27 de Diciembre, en esta forma:

Por la mañana, misa de comunión general a las ocho, con órgano y motetes al Santísimo Sacramento.

A las siete de la tarde, exposición de Su Divina Majestad, estación, rosario, lectura de preces con canto de Avemarías, gozos al Inmaculado Corazón de María y reserva.

Predicará el R. P. Izurrizaga, Hijo del Inmaculado Corazón de María.

EN LA IGLESIA DE SANTO DOMINGO

Solemnísimo Triduo Eucarístico de Acción de gracias que. la Archicofradía y El Ropero de niños pobres, dedica a su Patrona la Beata Imelda los días 25, 26 y 27 de Diciembre de 1931

Día 3.º—Fiesta principal.—Por la mañana en la misa de comunión, a las ocho, se distribuirán recordatorios.

Por la tarde: la función a las cuatro y media.—Además de los cultos anteriores, al final se organizará la procesión de la Beata Imelda, en la que tomarán parte la Archicofradía, el Colegio de las MM. Dominicas y los niños de El Ropero.

Veneración de la Beata Imelda.—El día 28 estará puesta a la veneración de los fieles la imagen de la Beata Imelda, siendo velada por los Celadores.

EN LOS PP. REDENTORISTAS

Día 30, Retiro fin del año: Predicará el M. R. P. Perea

Novios
Si la fotografía de boda la hacéis en
Casa de RUPEREZ
vuestra felicidad será eterna
Regalo de ampliaciones en todos los encargos.
Calceteros, 12 PAMPLONA

Dr. Pedro Moreno
del Consultorio Municipal de niños. Rayos ultravioleta, electromedicina
RAYOS X
Roncesvalles, 4, primero
Teléfono 1022
Consulta de 12 a 1 y de 4 a 6

ANIS LAS CADENAS
De finísimo paladar
DEPOSITO EN PAMPLONA
CONFITERIA NUM. 10 TELEFONO 2234

Caja de Ahorros Municipal
Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona.
Intereses que abona a los imponentes
Imposiciones anuales. . . . . 4,25 por 100
Imposiciones semestrales . . . 3,75 » »
Libretas ordinarias a la vista. . . 3,50 » »
OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 16, chaflán con la Chapitela

Noticias y sucesos

Las Pascuas...y un ruego a las Autoridades

Han transcurrido la Nochebuena y los dos días de Pascua, dentro de un ambiente general de alegría y buen humor que invitaban e invitan a mirar el porvenir con verdadero optimismo.

El tiempo desde las diez de la mañana hasta las cuatro de la tarde ha sido agradable... hasta cierto punto... y en ciertos puntos. Porque en los sombríos soplaba un airecillo que cortaba la respiración.

Las iglesias se han visto llenas, los cines y frontones abarrotados. Los cafés, Bares y Tabernas no digamos.

Y a propósito de Bares y Tabernas, debemos advertir al señor Alcalde que en la madrugada del día de Pascua,—desde la una en adelante hasta que casi amaneció — se dieron por algunas calles y plazas espectáculos verdaderamente repugnantes y vergonzosos.

El señor Alcalde debe autorizar a los guardias municipales diurnos y sobre todo nocturnos, a que se impongan a los alborotadores y sinvergüenzas.

Se han desmandado desde hace unos meses estos individuos de tal modo, que creen que la calle es suya, y que en ella pueden hacer todo lo que les venga en gana.

No sabemos si serán o no, republicanos o socialistas, pero el hecho es (la mayoría de las veces), que cuando algún "municipal" les dirige tímidamente alguna advertencia, le contestan con "Viva la República", o un "Viva el Socialismo", seguros de que estos dos gritos han de producir el efecto mágico de que el guardia se retire poco menos que avergonzado y con la obligación de darles además, explicaciones y satisfacciones por haberse permitido llamarles la atención.

Y esto señor Alcalde no se debe tolerar.

Una cosa es que los vecinos "se echen una cana al aire" y den a conocer su interior satisfacción y optimismo, y otra cosa que recorran las calles a horas intempestivas berreando y armando escándalo, blasfemando y cantando canciones sucias, obscenas y repugnantes, y dando gritos ofensivos para los sentimientos religiosos de la mayoría del vecindario.

Y ya que estamos "con la pluma en la mano", nos vamos a permitir añadir, que convendría mejor dicho, que es absolutamente indispensable, que las autoridades tomen en serio, y cuanto antes, la labor de "higienizar" los cines.

Los hay tan bestias, que no se pueden contener, sin dar relinchos, y rebuznar, como si estuviesen en las cuadras en compañía de sus congéneres.

Los hay también "graciosos", tan graciosos que cada vez que abren la boca merecen que se les cierre con un bozal... y una multa de cien o doscientas pesetas.

Hasta tal punto llega su grosería e inducación que obligan a muchas señoras y señoritas a abstenerse del espectáculo.

Con unas cuantas multas aplicadas sin contemplaciones, y con la subsiguiente publicación del nombre del "agraciado", en la Prensa, por "grosero" y "sinvergüenza", el mal se remediaría pronto.

La calle y la plaza son sitios donde todos nos debemos siempre un mínimum de respeto y de educación, y el local de un teatro y un cine muchísimo más.

Lamentaríamos tener que repetir estos ruegos al señor Alcalde y a las Autoridades.

Calzados Osta
De lujo y económicos
Calzados finos a medida
Arreglos muy bien hechos
San Nicolás, 11—Teléfono 2434

EL CONCIERTO DE HOY

Concierto que interpretará La Pamplonesa hoy domingo de doce a una y cuarto en la Plaza de la República:

1. "Desfilando" marcha, Calés.
2. "Doña Francisquita" fandango, Vives.
3. "Les Erinyes" suite, Massenet.
4. "El huesped del Sevillano" gran fantasía, Guerrero.

Es la mejor. Sí señor
La Camisería Corbatería 19.000

COMISARIA DE VIGILANCIA

En este Centro fueron registradas las siguientes denuncias.

Contra un individuo que en riña pegó a Cecilio Villanueva, de Villava y huyó cuando el Guardia municipal iba a intervenir.

Como conocido se cree que caerá en poder de la Justicia.

Contra Manuel Garzarin Elizalde, por embriaguez y escándalo.

Lo más moderno en Jerseys
Camisería 19.000, es verdad

UN ROBO EN UN CORRAL

En Marcilla, en el corral de Ignacio Mezugarrea, de 43 años, situado en el Alto de Salinas, faltaron cuatro conejos y trece gallinas valorados en pesetas ciento treinta. Para apoderarse de esos animales de corral tuvo necesidad el ladrón de romper la tela metálica que sirve de techo al corral.

El perjudicado presentó la correspondiente denuncia y las investigaciones realizadas por la Guardia civil no dieron resultado satisfactorio.

Daniel Galán
Odontólogo
San Antón, 12 PAMPLONA

Frutas secas de California
Melocotón, Pera y Manzana, a DOS PESETAS KILO. Ciruelas y Orejones superiores. Turrones de todas clases
ANDRES CIGANDA Mayor, 56

Cálcese usted a medida y haga que arreglos en Caldereria 42

No lo dude
no encontrará en parte alguna
Camisas tan modernas
desde 6.90
como en
CAMISERIA KASSY
Chapitela, 9

Muy ricos
Calcetines de LANA
Dibujos preciosos
un par 1.55, tres 4.50
CAMISERIA KASSY
Chapitela, 9

Academia Mercantil
Cálculos, Contabilidad, Documentos y Correspondencia mercantil, Archivo. Preparación a muy reducido número de alumnos
Ciudadela, 13.-2.º PAMPLONA

El mejor surtido
en
Sobrecamas de Seda
Edredones, Alfombras
Tapetes de paño
Géneros de punto
Lo encontrará en
Casa Ruiz
Zapatería, 7

M.C.D. 2022

DEPORTES

FOOT-BALL

EN ARGARAI

TOLOSA, 1. AURORA, 0.

No merece el encuentro disputado anteayer en Argarai ni una línea más.

Con decir que ganó el Tolosa por la mínima diferencia, ya habíamos terminado.

Pero fuerza será que hagamos algunas consideraciones.

Si juzgamos al Aurora por este partido tendremos que decir que le espera un mal pleito en la III Liga, pues el juego desarrollado por el once blanquirrojo deja mucho que desear.

Ahora, que creemos que el Aurora de anteayer no es el equipo subcampeón navarro, sino una caricatura.

Y el equipo segundo de Navarra, comenzará a verse hoy mismo, en lucha contra el Erandio.

Del partido del día de Pascua unas líneas más. Fué malo, soporífero por culpa de los dos onces.

Y gracias a la formidable labor de Filo Urdiroz, el meta aurorista, este equipo no sufrí óuna mayor derrota. Lo paró todo, por alto, por bajo, en cualquier posición. Y hasta que se retiró—lesionado en una mano—mantuvo su meta infranqueable.

El goal llegó cuando faltaban pocos minutos para terminar el encuentro, cuando se hallaba bajo el maderámen Falcón. Fué logrado por Iruretagoyena, delantero centro.

Y nada más.

—o—

FUTBOLERIAS

UN HOMENAJE A LUIS GAMBORENA, JUGADOR DEL EUSKALDUNA

El Euskalduna de Rentería prepara un homenaje-benéfico en honor de su jugador Luis Gamborena, al que se ha hecho acreedor por su fidelidad al Club. Participarán en el homenaje el Donostia y el Unión de Irún, estando por señalar la fecha.

LAS FEDERACIONES DE CHECOESLOVAQUIA

En Chcoeslovaquia rigen al fútbol tres Federaciones diferentes:

La Federación Checa, que agrupa a todos los jugadores de origen eslavo.

La Federación Alemana, cuyos miembros son de origen germánico.

La Federación Húngara, cuyo reclutamiento se hace sobre todo en Eslovaquia.

La Federación Checa es la más importante, pero la Federación Alemana tiene 1605 futbolistas más que el año anterior. El total de federados en ésta es de 16.684, de los cuales sólo son 17 profesionales.

EL TIEMPO SUSPENDIDO EN UN MATCH DE FUTBOL

Hemos leído que en el partido Valencia-Madrid se jugó menos tiempo que el reglamentario porque el árbitro no tuvo en cuenta las suspensiones habidas.

Y de ello se sacan pintorescas deducciones hasta por personas que en cierto modo tienen carácter oficial dentro de la organización futbolística.

Son lamentables estas ignorancias y este sacar de quicio las cosas.

¿Le parece poco al Madrid el empatar en Valencia?

Como eso de argumentar en contra de un penalty... porque Zamora se indignó porque fuese concedido.

Vamos, más formalidad.

Desde luego, las suspensiones durante el partido el único que puede apreciarlas o despreciarlas es el árbitro. Así que si no las computa cuando llegan los 90 minutos desde el comienzo del match, no se podrá decir que falta ni un segundo por jugar. Si no, ¿por qué no se descuentan todas las veces que va saliendo el balón del campo? Y en estos casos hay referées que lo van descontando, según el cariz de estos "despejes".

SE DISPUTAN A PLANAS

Planas, el conocido entrenador, ha dejado el Murcia porque los directivos le enmendaban la plana un poco desconsiderablemente.

Ahora ha marchado a Galicia, con el Celta. Pero el Deportivo Coruña se ha cruzado por medio, haciendo proposiciones.

ACUSANDO AL FURTH

En la Liga Alemana del Sur ha sido presentada una denuncia contra el Furth.

Se le acusa de haber favorecido al F. C. Wurzuburg dejándole ganar un partido, con lo que de ha evitado que descienda de categoría.

ITURRIOZ HA FIRMADO POR EL ATHLETIC

Con este título leemos en un diario bilbaino:

"Rafael Iturrioz, el guardamenta bilbaino, que ha regresado de la República Argentina, en donde residió varios años, ha firmado en eu Athletic Club la ficha de de amateur.

Iturrio se entrenó oyer en San Mamés, y aunque todavía no se halla completamente restablecido de la lesión que tiene en la rodilla izquierda, parece ser que causó buena impresión por la forma de detener los balones que con intenciones "miureñas" le lanzaban míster Pentland y los delanteros athléticos.

En vista del buen exámen, por la tarde visitó las oficinas del Club y estampó la irma en la ficha."

—o—

Los grandes encuentros

HOY EN SAN JUAN, OSASUNA-BARACALDO

Ha llegado el momento de que nuestro equipo tenga que enfrentarse al duro "once" de Baracaldo, y se masca la nerviosidad que antecede a los grandes acontecimientos deportivos.

Si la ansiedad que en corrillos deportivos se nota se convierte en expectación por asistir a San Juan a presenciar la dura lucha que vizcaínos y navarros tienen que ventilar esta tarde, puede anticiparse que la asistencia de aficionados será extraordinaria, ya que a estos partidos desde el último rincón de Navarra llegan espectadores en busca de las grandes emociones que estos partidos deparan.

Las noticias que la prensa vizcaína publicó el pasado martes al hacer la reseña del match Baracaldo-Erandio, jugado en el campo del primero, dan la impresión del juego duro realizado por ambos equipos, además del entusiasmo inagotable que los de Altos Hornos, nuestros visitantes, derrocharon.

El Baracaldo fué quien la pasada temporada cortó a Osasuna su marcha en el campeonato de la Liga, deteniendo un penalty que, convertido, proclamaba campeones a los jugadores rojos.

Por cierto que recordamos el juego enérgico, arrollador, pleno de entusiasmos, que aquella tarde realizó Julio Iturralde. Hoy, después de varias tardes oscuras, Julio es el jugador discutido, cuyas gallardías se olvidaron y en cuyas condiciones de equipier no se cree.

¡Pero así como antes nos obsequiaba con su juego inconfundible, todo valentía y arrojo, puede también, ahora, a poco que despierte su voluntad recrearnos con sus gestos de gran jugador.

¡Arriba el corazón, Julio, que no se diga que por abulia eres un jugador sin arranque!

En las filas rojas habrá hoy una variedad. Debutará de extremo izquierda el ya conocido jugador Andrés Jaso. Se quiere dar descanso a Catachú para ver si recupera el juego que ha perdido, pues en los últimos partidos denota cansancio, por lo que actualmente está desconocido. Se espera que el sustituto salga a jugar lleno de bríos y entusiasmo, a cubrir el difícil puesto que se le concede y con la mayor voluntad para hacer olvidar la calidad del jugador que sustituye.

Las alineaciones serán las siguientes:

Baracaldo: Urkiaga; Bóveda, Ahedo; Salgado, Astoreca, Miranda; Olabarrieta, Jáuregui, Zabala, Cachelo, y Eguía.

Osasuna: Baraibar; Apat, Muguiro; Villacampa, Senosiain, Urdíroz II; Urrizalqui, Areta, Oyaneder, Julio Jaso.

Arbitrará el Colegiado navarro señor Aldave.

El partido comenzará a las tres en punto de la tarde.

—×—

Homenaje póstumo

La Junta directiva del Club A. "Osasuna", deseando rendir un piadoso homenaje de cariño a la memoria del que fué dignísimo y entusiasta Tesorero de la Sociedad, don Anselmo Goñi Guillenea (q. e. p. d.), ha dispuesto para hoy, domingo 27 del corriente, a las once de la mañana, la celebración en la Iglesia de Santo Domingo de una misa cantada en sufragio de su alma; encareciendo a todos los socios, jugadores y simpatizantes del Club, la asistencia a tal acto que, indudablemente, será elocuente expresión del sentimiento que en todos produjo el fallecimiento del malogrado señor Goñi.

CERA EL CUCO
ES LA QUE DA MAS BRILLO

DESDE MADRID

¡NO LES LLOREIS: IMITADLES!

Unos comentarios mas en torno a la carga inglesa

Si por una buena sonrisa de la suerte, España hubiera ganado su match de fútbol Highburg—o lo hubiese empatado cuando menos—a estas horas es posible que se tratara en Londres con cierta vivacidad de suprimir la famosa y honrada carga inglesa.

Nuestro juego no causó allí la impresión que esperaba el público; un público "envenenado" por la estrepitosa publicidad que suele hacerse en estos casos. Pero de todas suertes, ha dejado en Inglaterra una inquietud muy interesante.

Los españoles no practican la carga. Los demás continentales, tampoco. ¿Tienen razón ellos o la tenemos nosotros?", piensan los ingleses.

Un crítico tan conocido y respetado como "Arbiter" plantea la duda en el "Daily Mail" y llega hasta la sospecha de que la carga puede ser un obstáculo para la formación de jugadores especialmente diestros en el dominio del cuero. Nuestro equipo nacional, a pesar de su derrota, ha logrado que "Arbiter" preconice la supresión de la carga como arma destructiva, aunque se muestre partidario de ella cuando el logro del esférico, momentáneamente en poder de un adversario, necesite un apoyo adicional de energía.

Si España hubiera ganado o empatado en Highburg, es probable que el criterio fundamental de "Arbiter" y de sus secuaces estuviese a estas alturas mucho más resquebrajado.

—×—

Nosotros queremos comprender a "Arbiter" y no lo conseguimos. Sinceramente. Si la carga debe ser suprimida como arma de destrucción, la carga debe ser suprimida en absoluto. Porque su misión es siempre la rotura del juego; porque su realidad no es otra. Cuando un jugador carga a un contrario para arrebatarle la pelota, no hace otra cosa que destruir juego. La carga es siempre destructiva y en todo caso no habrá "referee" capaz de llegar a una apreciación serena y justa de lo que es una carga creadora y una carga de simple obstruccionismo. Porque la gama es demasiado suave, si en efecto hay una gama...

En nuestro fútbol, el jugador arrebata el balón al de enfrente—cuando se lo arrebata—creando juego desde el principio. Más aún, lo que arrebata no es el balón del adversario, sino el juego del adversario, para continuarlo por su cuenta.

En el sistema británico el juego de un bando se destruye por abordaje y luego se crea otro juego. El juego se rompe siempre de esa forma. No existe, pues, la carga creadora, sino únicamente la carga rompedora; la que "Arbiter" desea suprimir.

—×—

Nosotros nos sentimos mucho más ingleses que los ingleses que en estos momentos piensan en que la carga debe ser suprimida o, cuando menos, "estudiada".

Parece indudable que un juego basado en una operación de energía puede impedir el desarrollo perfecto del jugador erudito, del jugador hábil en escamoteos del esférico. Pero en todo caso, el fútbol sin carga está dando versiones en algunos países pirotecnias ridículas, que no tienen que ver gran cosa con el fútbol genuino. Se está llegando a un fútbol de circo; a ese fútbol que hasta hace un mes practicaba en los escenarios de "music-hall" el difunto Rastelli.

Hay una segunda razón para que los ingleses mantengan su juego clásico: una razón conservadora, una razón de solera, imprescindible en lo más fundamental del sport. Los ingleses deben seguir siendo impermeables a todas versabilidades e interpretaciones momentáneas.

Queda más a favor de la carga. Queda la nobleza del juego, que puede hacerse a base de la carga y que es muy difícil ofrecer sin ella. Al jugador se le colocan en los flancos válvulas de escape para que desfogue por ellas el sobrante de su energía y hasta la irritación desorganizada que, en ciertos momentos, pueden producirle las incidencias del juego. El jugador de bota exclusivamente, lanza casi siempre por su vehículo único de fútbol, por la bota, todo lo que debiera salir—si tiene que salir—de una manera más caballeresca y, sobre todo, menos hospitalizante.

—×—

Si la carga puso un "handicap" en Highburg entre ingleses y españoles, la culpa es nuestra. Son ellos los amos de la vihuela y, a nuestro juicio, los que tienenrazón.

No les lloréis; ¡imitadles!

J. MIQUELARENA

—×—

Partidos para hoy

Por la mañana:

A las nueve, Dena Zuri-Junior. A continuación, Gimnástica-Celti F. C.

Ambos partidos en Larrabide.

Por la tarde:

En San Juan, a las tres menos cuarto: Osasuna-Baracaldo. Arbitro, señor Alávave

A la misma hora jugará el Aurora en Erandio con el titular de esta localidad y dirigirá el encuentro el árbitro señor Elorza.

FEDERACION NAVARRA DE FUTBOL.

—×—

EN MADRID

SELECCION MADRILEÑA, 3, SELECCION BUDAPEST, 0

El jueves jugaron en la ex corte las selecciones de Madrid y Budapest, siendo el resultado favorable a los madrileños, por 3 goals a cero.

El primer tiempo terminó con dos goals a cero. El que puso en funciones al tanteador lo ejecutó Hilario, después de una combinación con Ortiz de la Torre. El remate del canario debió ser detenido por l portero húngaro. El segundo tanto que se introdujo fué una concesión del árbitro, porque en la jugada había precedido un "fuera de juego" que lo vió todo el público menos el árbitro Espinosa. Faltaba un minuto para terminar la primera parte.

En el segundo tiempo, los madrileños se percataron de la conveniencia de no esforzarse. El partido estaba ganado. Se dejaron dominar. Entonces es cuando pudo verse que el exceso de pases del fútbol de la Europa Central no es práctico cuando se tiene enfrente una coalición rápida. Bastó que Ciriaco y Quesada jugaran con algo de nervio para que se estrellasen sus adversarios.

En los finales del encuentro, Regueiro marcó el tercero y último goal.

Aunque es cierto que la selección de Budapest se presentó a falta de algunos internacionales que jugaron contra Italia hace quince días, también es verdad que en el equipo figuraban cuatro internacioles del "once" nacional.

La selección madrileña formó así:

Zamora; Ciriaco, Quesada; Santos, Iturraspe, León; Marín, Regueiro, Triana, Hilario y Ortiz de la Torre.

—o—

LA LIGA

PARTIDOS PARA HOY

I DIVISION

Athlétic de Bilbao-F. C. Barcelona.
Español?Arenas.
Madrid-Deportivo Alavés.
Racing-Santander-Unión de Irún.
Donostía-Valencia F. C.

II DIVISION

Celta-Murcia.
Castellón-Deportivo Coruña
Sporting-Betis.
Cataluña-Athlétic de Madrid.
Sevilla-Oviedo.

III DIVISION

Primer grupo

Valladolid-Eiriña.
Racing Ferrol-Cultural Leonesa.

Segundo grupo

Osasuna-Baracaldo.
Erandio-Aurora.

Tercer grupo, a)

Sabadell-Mallorca.
Júpiter-Iberia,
Badalona-Martinenc.

Tercer grupo, b)

Córdoba-Malagueño.
Campos de los clubs citados en primer lugar.

ES POSIBLE QUE EL ENCUENTRO WALKER-SCHMELLING NO SE CELEBRE EN CHICAGO

Nueva York.—En vista de que la empresa organizadora del encuentro entre Schmelling y Walker se niega a dpositar los cincuenta mil dólares exigidos para garantizar la celebración del combate en el mes de Marzo del próximo año es muy posible que no tenga lugar dicho encuentro. El depósito de los 50.000 dólares era para responder de que la Legislatura del Estado de Illinois autorizaría la celebración de combates de boxeo a quince asaltos, pues en la actualidad no los consiente a más de diez.

OTRA OFERTA A SCHMELLING

Boston.—Un promotor de esta ciudad ofrece a Schmelling ciento cincuenta mil dólares por un combate con Schaaf.

BOXEO LOCAL

Para el primer sábado de año sabemos se hallan realizando gestrones con el fin de celebrar una velada pugilística—de las que hacen época—en el ya conocidísimo ring del Euskal.

En dicha reunión, tendremos ocasión de admirar nuevamente a los bravos muchachos navarros, que después de su larga ausencia del ring y notablemente mejorados—debido al duro entrenamiento a que vienen sometiéndise—tratan de demostrarnos a la afición que también en Navarra hay "madera"—muy superior a la del Ronsal— como lo observaremos el sábado próximo frente a boxeadores de "clase" que llevan años y años pegándose con pugilstas de gran nombre.

Solamente el hecho este basta para que dicho día veamos en el frontón Euskal-Jai gran animación, pues a juzgar por los detalles que poseemos y que más adelante esperamos confirmar, la reunión promete rsultar interesantísima.

RING.

Anuncios oficiales

A LOS HERRADORES

Se convoca a los herradores de Navarra a la reunión que el domingo 27 de los corrientes, se celebrará a las once de la mañana en las Escuelas de San Francisco.

Pamplona, 14 de Diciembre de 1931.

La Directiva.

PELOTA

En Euskal-Jai

Actuaron a primera hora Yanci y Guelbenzu contra Arce e Irigoyen y fué este partido de los que tienen en jaque a todos los que en el juego intervienen desde las localidades.

Igualadas, escapadas sucesivas de uno y otro bando, y por fin la catastrófica igualada a 49 tantos que se resolvió triunfando Yanci y Guelbezu.

—o—

A continuación Benavides y Eguaras contra Patricio y Mira.

Salió por delante la pareja Patri-Mina que obtuvo una una ventaja hasta de 7 tantos. Pero se impuso el bando Benavides y Eguaras, que igualó y, por fin, triunfo dejando en 33 tantos a sus rivales.

Espectáculos

Frontón Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde:

ABREGO I y II

contra

EZPONDA, BASTARRICA y ARRIZABALAGA

Frontón Atarrabia de Villava

Para hoy día 27, a las cuatro y media de la tarde:

ARRIETA Hnos, (rojos).

contra

ECHAIDE y UNZUETA, (azules)

Frontón Moderno

Partido para hoy domingo, a las once y media de la mañana:

PACO y JESUS

contra

ESPARZA y ARMENDARIZ

—o—

Grandes Bailes

Hoy día 27 de Diciembre de 1931, de CUATRO y MEDIA a OCHO y MEDIA de la noche, amenizado por músicos del ex regimiento de Sicilia.

Salón Proyecciones

Teléfono 1608

Funciones para hoy domingo 27 de Diciembre

Infantil a las tres: La interesante película

EL TESORO OCULTO

Popular a las 4 y media
Vermouth a las 7 y cuarto
Noche a las 10 y media

CINE SONORO

ESTRENO de la magnífica superproducción

GRAN GALA TRAVESTI

Alta comedia que tiene por escenario y motivo, el fastuoso y tradicional baile de la Opera de Viena

Interpretada por IVAN PETROVICH y LIANE HAID.

Terminarán las sesiones con la película sonora de dibujos.

LA FLAUTA ENCANTADA

Mañana lunes ULTIMAS PROYECCIONES de la bellísima superproducción

LA TAQUI-MECA

Muy en breve

AL COMPAS DE 3 4

y

EL MILLON

Cine Euskal-Jai

Secciones para hoy domingo 27 Diciembre 1931

Programa:

La extraordinaria e interesantísima novela, relativa a la vida de los deportados rusos en Siberia, dividida en siete partes y titulada

LOS DESTERRADOS O EL RAPIDO DE SIBERIA

Los días 1 y 3 de Enero, selecciones Verdaguer con las magníficas cintas

PAREJAS MODERNAS y MISTERIOS DE MEDIA NOCHE

Vermouth a las siete y cuarto.
Popular a las diez y media.

Para hacer sus compras de **Juguetería,** no deje de visitar la casa **OSTIZ,** donde encontrará toda clase de juguetes, desde el más económico al de más gusto

Sección especial de 9'95 con buen surtido

Siguiendo costumbre establecida en años anteriores, ésta casa sortea entre sus clientes TRES preciosos juguetes que regala a sus favorecedores.

Las fuerzas perdidas durante su enfermedad gripal puede devolvérselas rápidamente el GRAN VINO "ANIBAL"

Así lo recomiendan eminentes doctores de todo el mundo

¿Quiere usted alquilar un taxi?

Tómelo siempre de la Agrupación que están marcados con el número 1, y puede tener la seguridad de que no tendrá que pagar más que lo adecuado al servicio que se preste.

Teléfono número 2079

Larios y Compañía, Malaga

COÑAC - VINOS GENEROSOS

Propietarios de la marca

Jiménez & Lamothe

Agente General para Navarra: ISIDRO ARRAIZA — Estafeta 16, 3.º

M.C.D. 2022

Al escultor Barral, se le ha declarado la pulmonía traumática.

SE OTORGA EL PREMIO NACIONAL DE LITERATURA A RIVAS CHERIF

Se pide que la Gaceta de Madrid se titule Caceta de España

Cambó y sus amigos están conformes en actuar legalmente dentro del régimen.

Los bailarines del Circo Price llevan 670 horas...y continúan...-El Jefe de Aviación hace declaraciones sobre el raid de Rodríguez y Haya.-Quiza mañana haya lista de nuevos Gobernadores civiles.-Largo Caballero, juzga inmotivada la fobia socialista.-Los progresistas obsequian con un banquete a Rafael Sánchez Guerra.

(Por teléfono)

DISPOSICIONES OFICIALES

Entre las disposiciones que publica la "Gaceta" figuran las que siguen:

Resolviendo el concurso nacional para el premio nacional de literatura correspondiente al presente año y otorgándolo a don Cipriano Rivas Cherif.

Disponiendo que el ingreso de todos los profesores en los centros docentes oficiales de España, se verifique por oposición.

EL VUELO DE RODRIGUEZ Y HAYA A BATA

El jefe de Aeronáutica ha recibido un radio de Río Benito firmado por el capitán Rodríguez y el teniente Haya en el que le confirman que a las catorce horas aterrizaron en Bata, invirtiendo en el recorrido veintisiete horas y diez minutos. El vuelo se realizó sin incidentes y con sujección al itinerario previsto. El avión y el motor se encuentran en excelente estado, y los aviadores proceden ahora a su revisión. La velocidad media alcanzada en el vuelo fué de 153 kilómetros por hora.

El comandante Spencer, jefe de la oficina de mando de la jefatura de Aviación, ha manifestado que el raid ha obedecido al propósito común de todos los países que tienen colonias de unirse a éstas por vía aérea directa.

El jefe de los servicios de Aviación Militar del Ministerio de la Guerra, comandante don Angel Pastor, ha dicho a un redactor de la Agencia Mencheta, refiriéndose al vuelo a Bata, que el beneficio principal del raid es para las colonias del Africa occidental, pues constituye un estímulo moral para los trabajadores en aquellas regiones el saber que la metrópoli se acuerda de ellos, así como es motivo de confianza para la población indígena el saber que España está en condiciones de enviarles con rapidez cualquier auxilio que les hiciese falta.

Este vuelo no ha batido ningún record de aviación. Para la aviación militar significa que se conserva vivo el espíritu deportivo de la oficialidad. El vuelo se ha realizado en condiciones que lo han hecho sumamente arriesgado, por tener que atravesar el desierto, lo que si se hubieran visto los aviadores obligados a aterrizar, hubiese resultado en extremo difícil el auxiliarles. Se habían adoptado algunas precauciones por si se hacía necesario ayudarles, pero en todo caso la empresa habría sido muy difícil por la gran extensión del desierto. En el recorrido efectuado se ha salvado también la enorme selva occidental de Africa, falta de lugares propicios para un aterrizaje y ofreciendo importantes dificultades para toda prestación de auxilios. El vuelo es mucho peor de los que pueden llevarse a cabo en dirección al Asia, pues aunque éstos también requieren pasar sobre desiertos y sobre mar, las distancias son más pequeñas y más frecuentes los lugares habitados.

El éxito alcanzado no supone se haya resuelto el problema del vuelo directo normal, sólo dable por ahora para aviones de record.

El regreso lo harán Rodríguez y Haya por etapas, siendo lo probable que inviertan ocho días, pero pueden detenerse en los lugares del itinerario para aceptar obsequios. Durante el viaje del regreso harán observaciones en relación con las posibilidades del establecimiento de una línea regular de aviones entre España y Guinea.

Este vuelo ha demostrado el gran espíritu y el entrenamiento de los pilotos españoles.

La modestia de Rodríguez y Haya impidió toda propaganda hasta última hora, cuando ya no pudieron sustraerse a que se hablara algo de ellos.

Aparte del vuelo de Jiménez no tiene noticia el comandante Pastor de que haya ningún otro en proyecto. El de Jiménez es un vuelo deportivo sin auxilio del Estado. Esto no excluye el que algún día los pilotos españoles proyecten algún viaje aéreo cuya realización sea apoyada por el Estado.

TOLOSAko Euskal-Egutegia
(Calendario de pared en euskera)
No debe faltar en ningún hogar vasco
De venta en todas partes al precio de 0.60 pesetas
Edit. I. López Mendizabal
TOLOSA

El director de Comunicaciones dijo a los reporteros que los aviadores Rodríguez y Haya habían llegado a Bata a las dos de la tarde de ayer, y como uno de los periodistas le hiciese notar que en la Presidencia se les había informado de haber tenido lugar la llegada a las dos y cuarenta de la madrugada, el señor Galarza llamó por teléfono a la Jefatura de Aeronáutica, de donde le confirmaron que Rodríguez y Haya habían llegado a Bata a las dos de la tarde de ayer, siendo objeto de un gran recibimiento por parte de las autoridades, de la población europea y de la población indígena.

El señor Galarza se despidió de los informadores anunciándoles que por la noche saldría para Zamora, de donde regresaría el lunes.

EN MARINA

Al señor Giral visitaron por la mañana los diputados a Cortes señores Pérez Díaz, Pintado, Tenreiro y doctor López Mora.

El señor Giral ha salido esta noche para Cádiz a fin de visitar varias factorías.

Regresará el jueves.

LOS GOBERNADORES CIVILES

El Ministro de la Gobernación dijo a los reporteros a mediodía que en toda España había tranquilidad.

Les dió cuenta de seguir ocupado en el acoplamiento de gobernadores civiles en varias provincias para llevar el asunto al próximo Consejo.

Uno de los reporteros le preguntó si en esta combinación entraba el Gobierno civil de Barcelona, y como el interrogador fuese el más joven de los periodistas congregados en Gobernación el señor Casares Quiroga le dijo:

—Ustedes, los jóvenes, suelen hacer preguntas algo ingénuas... Y sonriendo añadió:

—Si el lunes a mediodía tengo ultimada la lista de gobernadores, la facilitaré a la Prensa.

ALOMAR SE DESPIDE

En el Ministerio de Estado ha visitado al señor Zulueta, don Gabriel Alomar, que se ha despedido del Ministro por disponerse a marchar a pasar unos días en Palma de Mallorca antes de partir para Roma a posesionarse de la embajada ante el Quirinal.

La junta de gobierno de la Academia de Jurisprudencia informó al señor Zulueta de la prosperidad del Instituto Diplomático que funciona en la citada Academia.

También recibió el Ministro a los embajadores de España en Argentina y Francia, señores Dánvila y Madariaga, al Ministro de Bolivia y al encargado de negocios de Guatemala.

A mediodía concurrió el señor Zulueta al banquete que en honor del jefe del Gobierno y de él dió en la embajada de Bélgica, el que hasta ahora ha sido representante diplomático de dicho país en España, M. Boschgrave.

JORNADA PRESIDENCIAL

La mañana la pasó el señor Azaña en el Ministerio de la Guerra, donde recibió la visita del embajador de Alemania.

Desde Buenavista fué a su despacho oficial de la Presidencia, y de ésta se trasladó a la embajada de Bélgica para asistir a un almuerzo en su honor.

A primera hora de la tarde estuvo el señor Azaña en la Presidencia, despachando. Después fué a su domicilio y ya no volvió por ninguno de sus despachos oficiales de la Presidencia y Guerra.

UNA TOMA DE POSESION

A las doce de mediodía se posesionó de la Dirección General de los Registros, don Luis Fernández Clérigo, dándosela el director saliente, señor Carrillo.

Al acto asistió únicamente el personal técnico del centro.

EN JUSTICIA

Al Ministro de Justicia cumplimentó esta mañana el Tribunal Supremo que ofreció su colaboración al Ministro, quien agradeció el ofrecimiento.

También visitó al Ministro de Justicia una comisión de la Confederación Gremial Española, que le habló de la prórroga del decreto de alquileres.

El señor Albornoz ha obsequiado con un almuerzo a los periodistas que hacían información en el Ministerio de Fomento durante su permanencia al frente de este departamento, brindándose a los postres por la República y la Prensa.

MANIFESTACIONES DE LARGO CABALLERO

Al recibir a los periodistas el Ministro de Trabajo les dijo que todos los expedientes incoados por despidos y por cuestiones relacionadas con las bases de trabajo, se hallan al día.

Se refirió a los conflictos planteados con pretexto de las cuotas por seguro de maternidad, doliéndose de la oposición de las obreras a seguro que tanto ha de beneficiarles. Las cuotas son pequeñas, de diez céntimos una semana y dequince otra, pudiendo llegar a importar 1.85 pesetas en un trimestre, suma modesta teniendo en cuenta que hay obreras que devengan cuarenta y cinco pesetas semanales por jornales. Desde luego que no sera modificada la legislación en este punto, pues se trata de ley aprobada por las Cortes y sólo a ellas cabe alterarla.

Al preguntársele respecto al conflicto ferroviario dijo que nada sabía, y como los informadores aludieran a las declaraciones del señor Prieto él dijo que ellas demuestran que, contra lo que algunos creen, los ministros no hacen socialistas, no hacen labor socialista, enfrentándose el señor Prieto en Obras Públicas, como él lo viene haciendo en Trabajo, con quienes piden cosas imposibles, agregando que la labor de los ministros socialistas no justifica la fobia socialista que se denota por ciertos sectores.

El señor Largo Caballero fué cumplimentado por el general Queipo del Lano y el contralmirante Montagud, de la Casa Militar del Presidente de la República.

LA INSTALACION DEL MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

El Ministro de Obras Públicas manifestó a los reporteros que le saludaron a mediodía que sigue ocupándose de la instalación de las dependencias de su Ministerio en un solo edificio. Resulta que el edificio de la calle de Montalbán en que se encuentran algunas dependencias de la Administración de Loterías no reúne condiciones, y que el Palacio de Hielo, que las tiene muy buenas, no cabe de momento utilizarlo, pues se plantearía en el acto el problema de la instalación de los diversos oficiales hoy allí establecidos.

HOMENAJE A DON RAFAEL SANCHEZ GUERRA

En el Hotel Florida se ha celebrado un banquete organizado en honor del secretario general de la Presidencia de la República, don Rafael Sánchez Guerra, asistiendo más de trescientos comensales.

Con el homenajeado tomaron asiento en la presidencia, el hijo del jefe del Estado del mismo nombre que éste, el general Queipo del Llano, el doctor Juarros y el señor Salazar Alonso.

A los postres don Ramón Muñoz, presidente del círculo progresista del distrito de la Universidad, ofreció el homenaje, ensalzando el sincero culto qe siempre prestó a sus ideales don Rafael Sánchez Guerra, que habiendo podido satisfacer al lado de su padre sus ambiciones políticas despreció cuantas ventajas pudo obtener en la época monárquica para luchar por el definitivo triunfo de los ideales republicanos.

Resaltó la lealtad y el desinterés con que don Rafael Sánchez Guerra ha servido a la República, sin ambicionar ni pedir cargos a que ha llegado por la fuerza de su inteligencia y de su lealtad.

Alabó la labor de la Prensa contribuyendo a formar la opinión que ha conseguido implantar la República y terminó diciendo que España será grande con ciudadanos como don Rafael Sánchez Guerra.

El doctor Juarros afirmó que si algún homenaje a la lealtad se ha rendido en España con justicia es el de hoy, en el que premia una virtud que tanto enaltece a los hombres.

Elogió las afanes de don Rafael Sánchez Guerra por el triunfo del nuevo régimen y su desprendimiento por no haber presentado la cuenta, cuanto son tantos los que las presentan por el hecho de haber corrido delante de los guardias.

Al levantarse a hablar el señor Sánchez Guerra fué ovacionado.

Expuso ser norma del partido progresista que en actos como el de hoy no se pronuncien discursos, pero que sin faltar a tal norma se veía en la precisión de pronunciar unas palabras para dar las gracias por los elogios que había oído y agradecer su presencia a todos los concurrentes.

Elogió al doctor Juarros, al que siempre acompañan la alegría y la cordialidad.

Recordó que el de hoy es el segundo banquete que en su honor se celebra. El primero fué en 1922, y se lo dieron sus compañeros de la oficialidad de complemento de caballería, por haber sido él el primer oficial de esta clase que dió su sangre en Marruecos por la patria. Dice que aquel homenaje lo tuvo por merecido, pero que el de hoy no lo considera así, si bien tiene que agradecerlo por ser una prueba de extrema bondad por parte de sus amigos.

En cuanto al cargo de secretario general del Presidente de la República, dijo podía desempeñarlo el más modesto de los progresistas, y por ello sin duda ha recaído en él, el más modesto de los modestos.

Se despidió de todos porque la naturaleza del cargo que desempeña le impide continuar en el puesto que ocupaba en el comité nacional del partido, pero rogó se le permitiese antes de marcharse dar a sus amigos un consejo político.

Les dijo que todos juntos habían luchado siguiendo las inspiraciones de la excelsa figura del fundador del partido, y lo procedente ahora, en que por razones de todos conocidas ha tenido que apartarse de la dirección del partido, es que se le reserve el puesto, para que cuando vuelva, como al regreso de un largo viaje, pueda entregarse al cariño de los que bien le quieren: que se le guarde el puesto, que habrá en su día de ocuparlo con el mismo entusiasmo con que antes lo hizo.

Terminó expresando su seguridad de que España, hallando su salvación en la República, sabrá hacerse grande, próspera y feliz.

Fué muy aplaudido, y todos los comensales desfilaron ante él para felicitarle.

I. Labayen
Estómago, Intestinos e hígado
RAYOS X
Avenida Carlos III, 7, primera derecha

LA FISCALIA DE LA REPUBLICA

Mañana se posesionará del cargo de fiscal general de la República, don Gabriel Martínez de Aragón, hasta ahora gobernador civil de Alava.

EL PROBLEMA FERROVIARIO

A última hora de la tarde ha acudido al Ministerio de Obras Públicas el secretario del Sindicato Ferroviario, don Trifón Gómez, conferenciando con el señor Prieto sobre el problema ferroviario.

ARTILLERO LESIONADO

Ha ingresado en el Hospital Militar de Carabalchel el capitán de artillería don Vicente Valero, al que durante unos ejercicios en la Escuela Central de Tiro, explotó un mortero, produciéndole diversas heridas en la mano derecha y la pérdida de un dedo.

MALEANTES HERIDOS

En el Equipo Quirúrgico del Centro se ha curado de heridas de arma de fuego a los hermanos Dimas y María Gómez Ochoa. Se trata de dos maleantes, y se cree han sido heridos por algún compañero de condición social.

UN GENERAL HERIDO

En la calle de Sagasta un auto conducido por el soldado Fermín Reyes, chocó contra una columna de los tranvías. En el accidente resultó el citado soldado con lesiones leves, y con otras de pronóstico reservado el general don Félix Angosto Palma.

LA DENOMINACION DEL PERIODICO OFICIAL

Alegando el carácter nacional de las disposiciones de la República que aparecen en la "Gaceta de Madrid" el diputado señor Puig D'Asprer ha pedido por carta al jefe del Gobierno que dicho periódico se denomine en lo sucesivo "Gaceta de España", desterrando así de su título el localismo significado por la palabra Madrid, impropio del contenido de la mencionada publicación.

EL PENSAMIENTO DE CAMBO

Un periódico publica el que dice es en la actualidad el pensamiento político del señor Cambó después de haber consultado éste con elementos moderados que le son afectos.

Cambó y sus amigos han coincidido en la necesidad de no entorpecer la República, antes al contrario, y en la alta conveniencia de actuar legalmente dentro del régimen, estimando que en España sólo podría lograrse una restauración por un golpe de fuerza, que habría de provocar una fuerte reacción izquierdista fácil de desembocar en la revolución social.

Espera el señor Cambó que dentro de la República triunfen todos los ideales rios.

Cree que ahora lo procedente es esperar la actuación de los partidos, viendo cómo cumplen los compromisos que tienen contraídos con la opinión. Está convencido que en toda época unos hombres hacen las revoluciones y otros las consolidan, precisamente cuando fracasan los primeros.

VIOLENCIA CONTENIDA

Esta tarde varios grupos de vecinos de Carabanchel emprendieron el levantamiento de los carriles de la vía férrea militar de Manzanares a Cuatro Vientos. La presencia de una sección de soldados de ferrocarriles bastó para que depusieran su actitud.

Parece que el Ayuntamiento de Carabanchel viene gestionando con poco éxito la concesión de dicha línea, por la que no circulan trenes, con objeto de mejorar las comunicaciones de la barriada.

MEDIANERIA DESTRUIDA POR EL FUEGO

En la calle del conde de Xiquena se ha declarado a las nueve de la noche un aparatoso incendio.

Ha quedado destruída la medianería de una casa. No han ocurrido desgracias personales.

670 HORAS DE BAILE

En el Circo sigue el campeonato de baile.

Esta noche sólo quedaban tres parejas, la francesa, la canadiense y los Ortiz, y tres viudos tres solitarios. Estos nueve seres humanos llevaban esta noche seiscienta setenta horas bailando.

MANIFESTACIONES DEL SEÑOR RIVAS CHERIF SOBRE LA CONCESION A SU FAVOR DEL PREMIO NACIONAL DE LITERATURA

Refiriéndose don Cipriano Rivas Cherif a la concesión hecha a su favor del premio nacional de literatura ha manifestdi que deplora la coincidencia de la concesión en este primer año de República con la presencia de su cuñado al frente del Gobierno.

El libro que le ha premiado la venía preparando hace años, y aceleró su terminación al ver que el tema del concurso era el mismo del de su trabajo: Corrientes modernas del teatro extranjero. A su obra puso un subtítulo diciendo: Apuntes, recuerdos, experiencias y propósitos.

Con él sólo se ha presentado al concurso otro literato, el señor Estévez Ortega, achacando esta escasez de concursantes el señor Rivas Cherif a lo limitado del tema.

P. Ipiens
Del Hospital
RIÑON - VIAS URINARIAS - RAYOS X
P. Caballero, 8 Tel. 2183

Teatro Olimpia
Empresa S. A. G. E.
Teléfono 2264

Hoy domingo día 27 de Diciembre 1931
Infantil a las tres: La interesante comedia de costumbres del Far West
EL MAGO DE LA SILLA
Se rifarán 15 figuras del gato Félix y ratoncito Mickey.
El Viernes 25, fueron premiados los siguientes números: 724 - 1332 - 380 865 - 585 - 798 - 609 - 299 - 1087 1109 - 526 - 820 - 1136 y 948.
Ultimas exhibiciones
EL DESFILE DEL AMOR
Por Maurice Chevalier y Jeanette Mac Donald. ¡La película que cuanto más se vé, más gusta!
Próximamente
ALTA TRAICION, de la UFA

CREDITO NAVARRO
SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1891

Capital social...	15.000.000 de pesetas
Capital emitido...	10.000.000 de "
Fondo de reserva...	6.000.000 de "

Con SUCURSALES en Alsasua, Aoiz, Buñuel, Caparroso, Cascante, Cintruénigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Irurzun, Lerín, Los Arcos, Lumbier, Milagro, Ochagavía, Peralta, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafranca
Realiza toda clase de operaciones Bancarias
INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES

Imposiciones a plazo de un año...	4.50 por 100
Imposiciones a plazo de 6 meses ...	4 por 100
Imposiciones a plazo de 3 meses ...	3.50 por 100
Imposiciones a plazo de 1 mes...	3 por 100
A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista	2.50 por 100

Libretas en Caja de Ahorros al 4 por 100

LA VIDA EN PROVINCIAS

Se aplaza el banquete a Lerroux en Barcelona.-Interesantes manifestaciones de Anguera de Sojo relacionadas con su dimisión

Individuos que se felicitan las Pascuas a tiros en Sabadell.-Se cree próximo el regreso del Obispo de Málaga.-En la estación de Valladolid se quema un vagón de tejidos

Madrid 26 (23,30)

REGISTRO EN UN PERIODICO SINDICALISTA

Barcelona.—La policía practicó un registro en la imprenta del periódico comunista "Unidad Sindcal", incautándose de los moldes.

HOMENAJE A LERROUX APLAZADO

Barcelona.—Se ha aaplazado por una semana el banquete que sus amigos políticos preparaban en homenaje a don Alejandro Lerruox.

EL OBISPO DE MALAGA

Málaga.—El Obispo de la diócesis, que se refugió en Gibraltar, parece se propone regresar en brev.

JOSE ORTEGA Y GASSET

Málaga.—Para descansar unos días ha llegado don José Ortega y Gasset.

MARINEROS ESCANDALOSOS

Málaga...Los marineros del "España 5" promovieron un escándalo en una freiduría agrediendo a cuatro guardias.

Se logró reducirlos.

HUELGA DE AZUCAREROS EN ZARAGOZA

Zaragoza.—La C. N. T. ha anunciado que mañana dará comienzo la huelga de azucareros.

Por su parte la U. G. T. ha publicado un anota diciendo que esta organización representa al noventa por ciento del personal azucarero y que nada tiene que ver con la huelga que se anuncia

DECLARACIONES DEL SEÑOR ANGUERA DE SOJO

Barcelona.—El gobernador civil ha ratificado su disparidad con la Esquerra, afirmando que data de hace mucho tiempo.

Ha negado que sea hombre de extrema derecha, asegurando que se ha limitado a ser gobernador de todso, no de un partido, y que ha empleado la fuerza pública en beneficio del orden.

Lo qu ocurre, a su juicio, es que la C. N. T. constituye un elemento perturbador gravísimo, que pretende actuar como un ser irresponsable, y que en cuanto el pueblo catalán se ha visto amparado en su libertad se ha apresurado a contestar a la coacción con el orden.

En el asunto del puerto, como en otros muchos, no ha podido ir de acuerdo con el señor Maciá, pues hubiese significado a su entender una claudicación.

Le parece que se han aprovechado los decretos sobre la cuestión agraria para crar un problema que no existía.

Se le preguntó si en el caso de tener necesidad d volvr a actuar lo haría en la forma en lo ha hecho, contestando afirmativamente, pues entiende que un go-

TOMANDO CADA DIA
RHUM NEGRITA
BARDINET
EN GROG, EN EL TE, EN LA LECHE BIEN CALIENTE
PASARA VD. UN INVIERNO AGRADABLE

M.C.D. 2022

bernador debe ser para todos y no deberse a un partido.

Insistió en su deseo de ser sustituído.

UN MUERTO EN UN TIROTEO ENTRE LA GUARDIA CIVIL Y UNOS DESCONOCIDOS

Barcelona.—La pareja de la Guardia civil de servicio en la carretera de Sabadell a Tarrasa dió el alto a un auto que le infundió sospechas, pero en vez de parar el vehículo dispararon desde su interior contra los guardias, que dispararon a su vez sobre el coche, viendo caer de éste a la carretera a un hombre herido y que a poco murió. El auto desapareció. Uno de los guardias resultó herido en la rodilla derecha.

En la ropa del muerto, que iba bien vestido, se hallaron una pistola con dos cargadores, mil doscientas pesetas y un reloj de oro. En un dedo de la mano izquierda tenía el cadáver una sortija de oro y brillantes. Se le ha identificado, resultando ser José Violle, creyéndose se trata de uno de los complicados en el asalto al Banco de Urquijo.

El auto era un taxi de Sabadell que se alquiló un desconocido a José Buscó marchando a Tarrasa y recogenido a dos desconocidos en la carretera

ANARQUISTAS DETENIDOS

Barcelona.—En la fonda de Buenavista de Tarrasa se detuvo a tres individuos sospechosos cuando se disponían a cenar. Se tenía encargada cena para otros diez y siete, habiéndose aclarado se trataba de irse a celebrar una reunión clandestina de elementos de la F. A I.

ERMITA INCENDIADA

Barcelona.—Comunican de Tarrasa que se declaró un gran incendio en la histórica ermita del Coll del Alba, produciéndose pérdidas importantes

Se cree que el fuego fué intencionado.

UN TELEGRAMA DEL GOBERNADOR DE BARCELONA AL JEFE DEL GOBIERNO

Barcelona—Al telegrama del señor Azaña ratificándole la confianza del Gobierno ha contestado con otro el señor Anguera de Sojo, agradeciendo la honrsa ratificación, per diciendo que cree que su presencia en el Gobierno civil de Barcelona puede causar más daños que beneficios a la República, por lo que estima necesario se le sustituya, si es posible con persona prestigiosa y desapasionada, apartada de los compromisos de los partidos, aprovechando el movimient de adhesión a la República que se ha producido con motivo de su inevitable dimisión.

UN PEREZ ROBADO

Barcelona.—Tres desconocidos invitaron a Perffecto Pérez a dra un paseo en auto, y mientras le llevaban en el coche le robaron 900 francos y veinte pesetas.

CASAS Y RESES PERDIDAS

Segovia.—En Veganzones un incendio ha destruído tres casas, quemándose las reses que se guardaban en su interior

UN TRIUNFO DEL BARCELONA

Barcelona....El Barcelona ha ganado por cuatro a dos al Vienne Sport Club.

ENTIERRO DE LAS VICTIMAS DE UN UN NAUFRAGIO

San Fernando.—Presidiendo las autoridades y con na gran concurrencia se ha celebrado el entierro del capitán de navío Echeverría y sus tres acompañantes que precieron al ser sporrendidos por una tempestad y chocar contra las rocas del bote en que estaban recogiendo ostras.

TEJIDOS DESTRUIDOS POR UN INCENDIO

Valladolid.—En la estación del Norte se ha quemado un vagón procedente de Barcelona y que contenía tejidos.

El género se perdió totalmente, estando valorado en unas veinticinco mil pesetas.

EL FOMENTO DEL TRABAJO NACIONAL Y EL GOBIERNO DE BARCELONA

Barcelona.—El Fomento del Trabajo Nacional ha enviado a los señores Azaña y Casares Quiroga telegramas expresando el sentimiento que a la entidad y a las clases que representa ha producido la dimisión del señor Anguera de Sojo, y rogando al Gobierno que elija para el cargo de gobernador civil de Barcelona una persona desligada de los compromisos de partidos.

MALVERSADOR QUE SE ENTREGA

Gijón.—En la comisaría de vigilancia se presentó Victoriano Guerra Vega, ex cobrador de la Cooperativa de Funcionarios Públicos de Madrid, declarando que malversó seis mil pesetas de aquella sociedad y que se dió a la fuga, hallándose arrependido de su acción.

Quedó detenido.

ULTIMA HORA

Impresiones optimistas sobre el problema ferroviario.

Explosión de un petardo en el Gobierno civil de Cádiz.

Tiroteo entre la Guardia civil y los ocupantes de un auto en el Portillo de Embajadores madrileño.-Rumores de actividad de los refugiados portugueses en España.

Madrid, 27, (2,45)

EL ASUNTO DE LOS FERROVIARRIOS UNA CONFERENCIA DE DOS HORAS

La entrevista celebrada esta noche por el Ministro de Obras Públicas y el secretario del Sindicato Ferroviario duró dos horas.

Don Trifón Gómez mantuvo los puntos de vista ya conocidos del Sindicato, y don Indalecio Prieto le apuntó los peligros que se derivarían de una actitud extrema en estos momentos.

Se sabe que don Trifón Gómez se ha ausentado de Madrid esta misma noche, creyéndose ha ido a entrevistarse con algunos comités de provincias.

Las impresiones que existen acerca del asunto son optimistas.

El lunes se reunirá la Comisión Ejecutiva del Sindicato de Ferroviarios.

SUPUESTA ACTIVIDAD REVOLUCIONARIA DE UNOS REFUGIADOS PORTUGUESES

En Maddid ha circulado el rumor de que por confidencias había tenido noticias de Portugal de que por varios núcleos de portugueses refugiados en España se preparaba otro golpe de mano en el pueblo El Rosal, de Huelva.

Preguntados los gobernadores de Badajoz y Huelva han contestado que en sus provincias no se observa nada anormal.

Las últimas noticia recibidas de Lisboa dicen que no se ha registrado ningún movimiento de tropas ni advertido ninguna medida de carácter extraordinario.

AGRESION A LA GUARDIA CIVIL DESDE UN AUTO

En el Portillo de Embajadores la pareja de la Guardia civil de servicio dió esta noche el alto a un automóvil, y en vez de pararse el coche, desde el interior hicieron repetidos disparos sobre los guardias, perdiéndose el coche entre las sombras de la noche.

A media noche se logró detener al chófer, Ceferino Ruíz, de veinticuatro años, al que se le ocupó una pistola, y en el coche, que pudo registrar la policía, fueron recogidos diversos útiles de los empleados por los ladrones. El detenido ha dicho que al oír el alto de la Guardia civil pretendió parar el coche, pero que los ocupantes, a los que no conoce, le hicieron seguir la marcha amenazándole con varias pistolas.

A última hora se ha presentado en la Casa de Socorro de la Latina Pedro Pérez García para ser asistido de una herida de bala en la región sacra. En vista de lo grave de su estado fué conducido al Equipo Quirúrgico del Centro. Se sospecha sea uno de los ocupantes del auto del suceso habido en el Portillo de Embajadores.

UN PETARDO EN EL GOBIERNO CIVIL DE CADIZ

Cádiz.—A las doce de la noche se oyó una fuerte detenoción en la barriada de San Carlos.

Inmediatamente se movilizaron la policía y fuerzas de la Guardia civil y de seguridad viendo que la detonación procedía de la explosión de un petardo en el edificio en que están instalados el gobierno civil y las oficinas de la Delegación de Hacienda y de la Diputación Provincial.

El petardo había sido colocado en una de las ventanas de la habitación particular del gobernador.

La ventana en que se colocó el petardo quedó destrozada por la explosión y resultó con algunos desperfectos una inmediata.

Al ocurrir la explosión el gobernador estaba levantado, pero no sus familiares, kue se levantaron presos de la alarma que es de suponer.

Inmediatamente de conocerse el suceso hn comenzado a desfilar por el Gobierno las demás autoridades y numerosos amigos de lgobernador, don Gabrial González Taltavuc, person aque goza de muchos prestigios y simpatías.

Fiesta de Reyes de 1932

SUSCRIPCION popular para organizar la Fiesta de Reyes y obsequiar con juguetes a los niños del Hospital, Inclusa, Asilos y Cantinas Escolares.

SEXTA LISTA

Excmo. Ayuntamiento 1.000; Ana María Sagüés y Martínez de Azagra, 5; José María Sagüés y Martínez de Azagra 5; Javier Sagüés y Martínez de Azagra 5; Miguel María Sagüés y Martínez de Azagra 5; Amparito Sagüés y Martínez de Azagra 5; Joaquín Sagüés y Amorena 5; María del Pilar Sagüés y Amorena 5; Luis María Sagüés y Amorena 5; María Socorro Sagüés y Amorena 5; Jaime Sagüés y Amorena 5; María Teresa Sagüés y Bescansa 5; Ana María San Martín Ostiz 5; Francisco José Martín Ostiz 5; Juan Miguel San Martín Ostiz 5; Miguel María San Martín Martínez 5 Erroz y San Martín 100; Melchor María San Martín Martínez 5; Orfeón Pamplonés 50. Electra de Pamplona 50; Luisa Guibert de Ruiz Prados 10; Niño Pascual Aldave 5 Casino Militar de Clases 20; Niña Pilarina Balduz Ruiz 5; Jesús Gomez Ilúrbide 5; Niños Martín, Dolores y Jesús 15; Niña Aana María Castrillo Solano 10; Señorita Margarita Eulate 10; Lolita Navas Marín 5; Sagrario Irigaray Aramburu, Carmen, Carmelo y José Luis Lizarraga Lorente 25; Manuel Ruiz 5; Don Natalio Cayuela 25; Niños Claudio y Joaquín Beorlegui Armendariz 10; Mari Nieves Eugui López 10; Señora Viuda de López 20; Niños Etayo-Elizondo 50; Pablito, Florentino y Joaquín López Istúriz 25; Niños Carmen y Paco Galbete Agudo 10; Peña "El Busgo" 7; Manolo, Alberto y Carmen Ronchel Lozano 10;

JUGUETES

Se han recibido los siguientes lotes:

Del comercio de mercería de Aguirruza Hermanas; del comercio bazar de don Sandalio Cilveti.

ADVERTENCIA.—Los donativos en dinero o en juguetes pueden hacerse a cualquiera de los individuos de la Asociación de la Prensa, en las Administraciones de los periódicos locales, o en el domicilio del Vicepresidente, Curia, 25, cuarto.

INFORMACION DEL EXTRANJERO

Las mujeres mejicanas solicitan del Gobierno que, tomando el ejemplo de España, implante el voto femenino.

Se ha recrudecido la agitación antibritánica en la India.

Separación de la Iglesia y el Estado peruanos.-¿Se disolverá el Parlamento japonés?. Los Estados Unidos no quieren reconocer el nuevo Gobierno de El Salvador.

SEPARACION DE LA IGLESIA Y EL ESTADO EN PERU ...

Lima. — En los círculos informativos de esta capital se ha sabido que trata de formarse un comité de los cuerpos legislativos a fin de considerar la separación de la Iglesia del Estado.

Existe la impresión de que el proyecto no hallará dificultades y que será aprobado unánimemente.

EL GOBIERNO DE EL SALVADOR

Tegucigalpa. — El Gobierno ha anunciado que se ha rogado a todos los países centroamericanos que tomen en consideración el reconocimiento de "facto" del nuevo Gebierno de El Salvador.

LA MONEDA URUGUAYA ...

Montevideo. — En vista de que continúa la depreciación del peso, el Senado ha aprobado un proyecto, por el que se conceden nuevas facilidades de pago para las deuras comerciales en moneda extranjera.

Hace cuatro meses se decretó una moratoria ara el pago de estas deudas, moratoria que expiraba el día 31 de este mes.

CESA LA EPIDEMIA EN BASORA

Basora. — El puerto, que está cerrado desde hace cuarenta días a consecuencia de los casos de cólera, que se habían registrado, ha sido abierto de nuevo al tráfico.

El estado sanitario de la población es excelente.

SE HABLA DE DISOLVER LA CAMARA JAPONESA ...

Londres. — Comunican de Tokío a la Agencia Reuter:

Se anuncia en los círculos bien informados que el Gobierno ha adoptado la decisión de disolver la Dieta y convocar a nuevas elecciones generales, después de la fecha de apertura en 26 de diciembre, si el partido misncito o de la oposición se obstinara en introducir en la contestación al discurso del trono una enmienda de desconfianza contra el Gobierno.

Si el partido de la oposición no insistiera en tal sentido, el Gobierno aplazaría la disolución de la Dieta a fecha posterior.

MUERE UN PINTOR FRANCES

París. — El "Petit Parisien" da cuenta de la muerte, a los cincuenta y seis años de edad, del célebre pintor Pedro Laprade, natural de Narbona.

LA NOCHEBUENA DEL EX KAISER

Doorn. — El ex Kaiser Guillermo con su familia pasó la Nochebuena más tranquila desde hace años, en compañía de sus familiares más cercanos, sin ninguna fiesta, debido a la enfermedad de la ex Reina de Grecia, que se halla en Francfort. El mismo ex Kaiser partió el tradicional árbol, entregando los regalos.

UN GRUPO DE COMUNISTAS SE APODERA DE UN CUARTEL DE CARABINEROS

Santiago de Chile. — Según el diario "Ultimas Noticias" un grupo de trescientos comunistas atacó el cuartel de Carabineros de Copiapo, apoderándose del edificio y manteniéndose en él durante trse horas, hasta que los carabineros rechazaron a los revoltoso y dominaron la situación.

DIPLOMATICO SOVIETICO LESIONADO EN UN ACCIDENTE

Berlín. — El representante de los Soviets, señor Chinshuk, y su esposa han sido heridos en accidente de automóvil al patinar éste y destrozarse, causando a los ocupantes diversas heridas por vidrios rotos.

RECRUDECIENDOSE DE NUEVO LA AGITACION ANTIBRITANICA

Londres. — Según se desprende de las noticias que llegan de la India recrudece allá la agitación antibritánica.

Continúan las detenciones de los agitadores de la campaña contra el pago de impuestos, tanto en Cawhpore como en Allahabad. La actitud de las autoridades inglesas es cada vez más enérgica.

Según noticias directas de Calcuta los europeos en general son requeridos por la Asociación Europea para que una sus esfuerzos contra el terrorismo que amenaza derrumbar la India.

LAS MUJERES MEJICANAS PIDEN QUE SE TOME EJEMPLO DE ... ESPAÑA

Buenos Aires. — Anuncian de Méjico que las entidades femeninas mejicanas han elevado al Gobierno un documento dirigido al presidente de la República solicitando que se estableza en Méjico el voto de la mujer.

Este documento está inspirados, según dicen las firmantes del mismo, en las nueva Constitución de la República Española.

Se cree que el Gobierno presentará un proyecto de ley a la Cámara muy parecido al que aprobaron las Cortes Constituyentes de España.

EN BENGALA TIEMEN LA CAMPAÑA DE GANDHI ...

Londres. — De la India anuncian que existen grandes temores sobre la situación de Bengala, caso de acentuarse la campaña de no pagar los impuestos. La situación financiera de Bengala se agravará considerablemente en 1932 y por este motivo una Comisión de comerciantes de Calcutta irán a esperar a Gandhi cuando llegue a Bombay para expresarle sus temores.

Se afirma que los negocios del yute serán muy prósperos el año próximo debido a la racionalización de las plantaciones y a las consecuencias de las inundaciones periódicas que este año han sido tan intensas. Pero todo quedará desbaratado y Bengala en bancarrota si no se cuenta con la codperación política.

BELGICA NO ABANDONA EL PATRON ...ORO

Bruselas. — El primer ministro belga M. Henkin ha hecho las siguientes manifestaciones ante la Cámara de representantes.

Bélgica continuará teniendo el patrón oro.

Las reservas en oro del Banco de Bélgica son suficientes para hacer frente a toda eventualidad. Detrás del Banco Nacional —afirma Henkin— está el Gobierno y todo el pueblo.

Ya sabemos lo que cuesta abandonar el patrón oro. Después de la guerra hicimos esta trágica experiencia y no la volveremos a repetir.

Se refiere al presupuesto y dice que éste está equilibrio, y que será mantenido en esta situación.

...CONTRA LOS SACERDOTES

Buenos Aires. — Informan de Méjico que en el Congreso de aquella República ha aprobado una disposición reduciendo el número de sacerdotes a uno por cada 50.000 habitantes.

A consecuencia de esta disposición, pues, quedarán en la capital únicamente 24 sacerdotes. En su consecuencia, quedan sin servicio 432 iglesias.

Como se recordará, recientemente se aplicó una disposición idéntica en el Estado de Veracruz.t

LOS EE. UU. NO QUIEREN RECONOCER EL NUEVO GOBIERNO DE EL SALVADOR

Washinton. — El departamento de Estado se ha negado a reconocer el nuevo Gobierno de la República de El Salvador, bajo la presidencia de Martínez, autor del reciente golpe de Estado.

El departamento norteamericano de Estado cree que este procedimiento político es contrario al tratado de la América Central de 1923.

SI...
PERO LOS CALZADOS
"EUREKA"
son los mejores y más económicos.—Plaza del Castillo 35, y San Nicolás 2

I. GORTARI
Enfermedades de la piel y venéreas. Diplomado del Dispensario Asúa y del Hospital de San Juan de Dios, de Madrid; Médico por oposición del servicio de profilaxis de las enfermedades venéreo-sifilíticas.
ESTAFETA, 47, Segunda

Cuide usted su estómago porque es la base de su salud
*
Yo padecí también como usted, pero me curó el
DIGESTÓNICO
del Dr. Vicente
VENTA EN FARMACIAS

Antracitas Moro
Las mejores del mercado mundial
Francisco Gastaminza
Avenida Carlos III, 18 - Teléfono 2361
Pamplona

Fabricantes-Exportadores
de
Alpargatas y plantillas de yute
Viuda e Hijos de Bereciartúa
AZCOITIA
Teléfono 103
Casa fundada en 1893

Domingo Beunza Saez
Procurador de los Tribunales
Goya, 24 Tel. 57242—Madrid

Para Navidades
Champán "Vivert" a 3.50 botella grande. Vinos de Rioja blancos y tintos de las mejores marcas a precios económicos. Casa Lafaja, San Agustín. 4

Dr. J. LUCEA VILLAR
Enfermedades de la sangre y secreciones internas
(Diabetes, bocio, obesidad, etc.)
Análisis de sangre
Medicina general
AVENIDA CARLOS III, 16, 2.°
Teléfono 1015

PIELES
Se tiñe, curte y confecciona todas las clases de peletería en LA ARAGONESA
BLAS VALERO
Sepulcro 8 — Tel. 2030 — Zaragoza

Carlos Juaristi
Enfermedades del estómago, intestinos e hígado.
Médico de la Clínica de San Miguel y del Hospital Provincial.
Avenida de Carlos III, 7, primero, izquierda. Teléfono 2557

LAS REPARACIONES

La conferencia de Basilea

En la ciudad suiza de Basilea tienen lugar las deliberaciones del Comité consultivo que ha de dictaminar sobre capacidades de pago de Alemania.

Aunque las reuniones se celebran a puerta cerrada, ha sido posible conocer parte de las deliberaciones, de las cuales en el momento de escribir estas líneas no ha salido aun el dictamen esperado.

En el seno del Comité parecen existir dos tendencias opuestas. La una, patrocinada por el delegado británico Sir Walter Yayton, admite la incapacidad económica de Alemania de hacer frente a los pagos impuestos por el plan Young, al mismo tiempo que a las obligaciones derivadas de las relaciones comerciales privadas. La otra tendencia, cuyos puntos de vista están sustentados por Mr. Rist, delegado de Francia, que cuenta con el apoyo de las delegaciones belga y yugoeslava, entiende que Francia y sus aliados no pueden ceder ninguno de los derechos consagrados por los tratados, en materia de reparaciones.

La falta de referencias oficiosas hace difícil determinar concretamente sobre la opinión de ambas partes deliberantes. Sin embargo, perece deducirse de las noticias recibidas que, según la delegación inglesa, Alemania no puede pagar; afirmación que los delegados franceses admiten, pero si nabandonar su tesis de que el pueblo alemán debe pagar.

La posición de los francese y sus aliados es incongruente, siempre salvando las deficiencias de la información, puesto que es inútil exigir a un deudor insolvente la cancelación de sus obligaciones.

Sería curioso conocer los datos en que se basan las deliberaciones del Comité de Basilea. Nada tendría de inverosímil que demostrasen plenamente que la producción de todo el pueblo alemán, no basta, después de atender a las necesidades individuales y a los gastos de gobierno, para cumplir con todos los compromisos financieros. De no ser así estarían en contradicción con los postulados del más elemental sentido común.

No cabe suponer que, al fijarse por las naciones vencedoras de la guerra la cuantía de las indemnizaciones, a cargo de Alemania, no se le exigiese el pago anual de todas las sumas que no fuesen extrictamente necesarias para su vida interior; en otras palabras, el importe de los pagos anuales se equiparó sin duda a la potencia total de ahorro del vencido.

Ahora bien, por una inconcebible ignorancia, se estipuló que una buena parte de los pagos habían de hacerse precisamente en oro. Y aquí empezaron las dificultades. Para hacerse con ese río de oro, Alemania tuvo que intensificar sus exportaciones, invadir los mercados extranjeros con los productos de su suelo y de su trabajo, practicar en cierto modo el dumping. A esa competencia de la producción alemana contestaron las demás naciones, ex beligerantes y neutrales, elevando sus tarifas aduaneras y reduciendo en distintas formas los contingentes de importación. Cerróse la puerta a las exportaciones alemanas, al menos en condiciones que las hiciese remuneradoras, y la nación deudoda no tuvo otro recurso que procurarse el oro necesario para la atención de sus obligaciones, que hacer empréstitos en el extranjero. Para pagar a sus acreedores, les pide antes prestado. En lugar de pagar oro, paga en títulos de deuda que rentan un interés. Así, los pagos por indemnizaciones se han agravado con los intereses de las deudas contraídas. Ante la acumulación cada día mayor de los créditos concedidos, las naciones acreedoras no se muestran propicias a la concesión de nuevos créditos, y se mete a Alemania en un callejón sin salida. No puede pagar en oro, porque no lo tiene; ni en mercancías, porque no se las admiten; ni en documentos de crédito, porque ya no tienen valor, tanto es su número. ¿Cómo ha de pagar, pues? Esta es la pregunta que los peritos reunidos en Basilea, por peritos que sean, han de verse negros para contestar de una manera concreta y que este de acuerdo con la lógica y el sentido común. Y ante las dificultades de la cuestión saldrán al paso con alguna solución temporal y pasajera que aplazará, pero no resolverá, el problema, que mientras tanto irá agudizándose hasta llegar al punto crítico, en el cual, como nuevo nudo gordiano, será cortado violentamente desde dentro o desde fuera de Alemania, con la secuela posible de una nueva guerra. ¡Dios ilumine a los hombres, que buena falta les hace!

Las mujeres débiles, las embarazadas y las que están criando, se fortifican rápidamente con el Vino ONA, del doctor Aristegui.

M.C.D. 2022

Como si nó...

"El Pueblo Vasco" de Bilbao comenta las declaraciones que acaba de hacer el señor Prieto y con verdadera oportunidad habla del proyectado ferrocarril Pamplona - Estella - Logroño en los siguientes párrafos:

"El señor Prieto no siente el mismo entusiasmo por los ferrocarriles, y en este punto ya no podemos mostrarnos tan conformes con sus manifestaciones. Porque es posible que alguna de las líneas en construcción no pueda ser explotada por el momento con rendimiento económico, pero hay que tener en cuenta que los ferrocarriles favorecen el incremento de población, revalorizan los terrenos, permiten el aprovechamiento de riquezas que antes por falta de vías de comunicación no eran aprovechadas y aumentan el valor de los productos al facilitar su acceso a los centros consumidores. Quizás, y dada la situación actual de la Hacienda, no fuera ahora razonable ni prudente lanzarse a patrocinar nuevos proyectos, pero aquellas líneas actualmente en construcción y otros cuyos proyectos fueron aprobados, creemos que deben proseguirse, aunque sea con ritmo más lento, pues en otro caso el dinero hasta ahora invertido quedaría perdido para la economía nacional. Hay varios ferrocarriles en estas condiciones y cuya construcción, además de favorecer a las provincias que atraviesan y q. por esta causa son las directamente interesadas, benefician también indirectamente a toda la vida nacional al promover trabajo y proporcionar con los pedidos de material ocupación a muy distintas industrias.

Bien se ha notado en nuestra zona fabril la paralización del plan de construcción de ferrocarriles. No olvidaremos tampoco que entre los proyectos aprobados y que supondrían un dispendio bien pequeño para el Estado, se encuentra el de Logroño-Estella-Pamplona, en el que se hallan interesadas las provincias de Logroño, Navarra, Alava y Vizcaya, y cuya ejecución, después de estar aprobado el proyecto, no sabemos por qué causas no ha podido llevarse adelante, a pesar de las facilidades y aportaciones económicas ofrecidas por las provincias a que afecta la proyectada línea. Si se construyera ese ferrocarril y el Gobierno se aviniese a modificar el ancho de vía del ramal Estella-Vitoria del ferrocarril Vasco-Navarro, propiedad del Estado, la Compañía del Norte se mostraría propicia a construir un ramal Vitoria-Izarra, para cerrar el circuito Bilbao-Vitoria-Logroño-Pamplona, que pondría en directa conumicación, acortando las distancias, dos comarcas de características de producción tan distinta como la zona industrial vizcaína y la feracísima región agrícola que abarca las otras tres provincias. Al mismo tiempo acercaría esta comarca a nuestro puerto, facilitando la exportación de sus productos e incrimentando también el tráfico de nuestros muelles.

No nos mostramos nosotros tan pesimistas como el ministro de Obras Públicas respecto a la suerte futura de los ferrocarriles por la competencia de la tracción mecánica por carretera. Los autobuses y camiones podrán restar ingresos a las empresas ferroviarias, porque en trayectos cortos y, sobre todo, para el servicio de viajeros pueden ofrecer ciertas facilidades, pero nunca desplazarán a los ferrocarriles, que para el transporte de mercancías en gran volumen y aun para el tráfico de viajeros en trayectos largos, resultan insustituíbles y no admiten competencia en condiciones económicos por parte de vehículos con motores de explosión".

Como habrá podido observar el lector los comentarios no pueden ser más atinados y oportunos... pero sospechamos o nos tememos que carezcan de eficacia.

A pesar de ello, convendría que los Ayuntamientos y Diputaciones interesadas volvieren a realizar gestiones para ver de obtener algún resultado en orden a la Construcción del tan suspirado ferrocarril.

"La Voz" en Espinal

Misa nueva

En la iglesia parroquial de San Bartolomé celebró su primera misa el lunes 21 del corriente, el nuevo sacerdote don Casimiro Irigoyen Irisarri, hijo de este pueblo.

En la solemne ceremonia actuaron, como padrino eclesiástico el digno párroco don Agapito Ibarra, y como seglares la respetable señora doña Fermina Urrutia, viuda de Irisarri, representada por su hija doña Jero Irisarri, viuda de Huarte, y el distinguido literato argentino don Valentín Urtasun, quienes con tal objeto se trasladaron a este pueblo desde su residencia de la capital de Navarra.

El sermón estuvo a cargo del R. P. Daniel de Larrainzar, del convento de Capuchinos de Pamplona, que cantó elocuentemente las glorias del sacerdocio católico.

Terminado el acto se sirvió a los invitados un banquete muy bien servido por la acreditada fonda de Villanueva.

Enviamos al nuevo sacerdote nuestra más cordial felicitación que hacemos extensiva a sus padres don Ceferino, digno Maestro de este pueblo, y doña María, hermanos y demás familia.

X.X.

Medias Fanny
las más elegantes y económicas
San Nicolás, 1

Información del País Vasco

En Santa Cruz de Campezo (Alava) se ha inaugurado brillantemente Juventud Vasca.

El pleito de los tipógrafos vizcainos se halla en manos del Ministro del Trabajo.

La Sociedad Orconera se propone reducir la jornada de sus obreros.

GUIPUZCOA

San Sebastián 26 (22,00)

EL CLASICO "OLENTZARO"

El jueves, a primera hora de la noche, con motivo de la Nochebuena, recorrió las calles principales de la ciudad, paseando y cantando en triunfo al clásico "Olentzaro", el grupo Olentzaro de Euskaltzale Gaztedia.

La alegre y típica comparsa visitó los centros oficiales y las redacciones de los periódicos.

UN DONATIVO

En el Ayuntamiento se ha recibido un donativo de doscientas pesetas que envía el claustro de profesores del Instituto de Segunda Enseñanza con destino al Asilo de Niñas Ciegas de San Rafael.

El alcalde ha agradecido mucho este donativo.

APERTURA DE PLIEGOS

A las doce de esta mañana tuvo lugar en la Alcaldía la apertura de pliegos para el arriendo de locales del Centro de Atracción y Turismo que, según acuerdo de la Junta, ha de dejar los actoales del Casino.

Dicha Junta, para estudiar las propuestas presentadas y resolver sobre las mismas se reunirá el próximo lunes, a las seis y media de la tarde

EL PRECIO DE LA CARNE Y DEL PAN

Esta tarde se ha reunido la Junta de Abastos para para despachar además de los asuntos ordinarios otros de gran importancia.

Entre éstos figura la revisión del precio de la carne de cerdo y habrá, además, un cambio de impresiones sobre el precio a que se vende el pan en San Sebastián, en relación con los derechos sobre harinas.

PARA HACER EFECTIVA UNA SUBVENCION

Conversando con el alcalde estuvo esta mañana en su despacho el concejal señor Parra, que fué a enterarse de algunos extremos necesarios para hacer efectiva la subvención de seis mil pesetas que el Ayuntamiento concede a la Liga Anticancerosa.

A MADRID

Don Fernando Sasiain nos dijo esta mañana que con objeto de asistir a la reunión mensual del Banco de Crédito Local se propone trasladarse a Madrid el próximo lunes po la noche.

Son de gran interés los asuntos que el Baco h ade resolver en la reunión mensual de fin de año.

ALAVA

Vitoria 26 (23,00)

UN DONATIVO DEL PRELADO

El alcalde ha recibido la visita del Vicario general, quien le ha manifestado que había recibido del Prelado de la diócesis la cantidad de mil pesetas, con destino a los obreros parados.

REPARTO DE SOCORROS

Mañana, a las tres de la tarde, tendrá lugar el reparto de socorros a los obreros parados, inscriptos en la Bolsa de Trabajo.

¿TENDRA VIGENCIA EN LAS VASCONGADAS?

El Auntamiento ha elevado un escrito al Gobierno, consultando si el reciente decreto sobre amortización de funcionarios ha de tener vigencia en las Vascongadas.

MATERIAL PARA UNAS ESCUELAS

Por la Comisión de Instrucción Pública se realizan activas gestiones para la aportación del material escolar suficiente para las nuevas Escuelas

EL TIEMPO

Después de varios días nubosos y fríos, hoy ha vuelto a lucir el sol.

L atemperatura sigue siendo desagradable.

FALLECE EN EL HOSPITAL

En el hospital h afagecido hoy el mozo empleado en el ferrocarril, Anastasio Rebote.

Este infeliz sufrió anteayer lesiones graves al caerse de un tren de mercancías.

PERMISO CONCEDIDO

Una comisión de obreros parados ha solicitado permiso para celebrar una asamblea el próximo lunes en la Casa Consistorial.

F. Dumenieux, Constructor, EIBAR

Les ha sido concedido el permisó solicitado.

INAUGURACION DE JUVENTUD VASCA

En Santa Cruz de Campezo ha tenido lugar la inauguración de Juventud Vasca.

Por la mañana ha tenido lugar una misa.

A continuación, el abertzale Antonio Vinos, ha pronunciado un discurso siendo muy aplaudido.

Por la tarde Francisco de Ibarrondo ha dado una conferencia.

También ha hecho uso de la palabra el presidente de Juventud Vasca de Gaztein, señor Diez.

Por último, ha tenido lugar una animada romería vasca.

VIZCAYA

Bilbao 26 (23,15)

EN LA ALCALDIA

El alcalde ha acudido hoy, temprano, a su despacho.

Después de despachar la firma ha recibido un buen número de visitas.

EL ALCALDE, SATISFECHO

El alcalde, al hablar con los periodistas se ha mostrado satisfecho del resultado de los actos celebrados ayer tarde en la Casa Consistorial y en la Sociedad "El Sitio".

UNAS OPOSICIONES

Hoy se ha reunido el Tribunal que ha de entender en las oposiciones a la plaza de jefe de la Guardia Municipal.

Este Tribunal ha convocado para el martes, a los aspirantes al encionado cargo.

QUE NO SE ELEVE LA CONTRIBUCION

Una comisión de empresarios de espectáculos de Vizcaya ha visitado al vicepresidente de la Comisión Gestora de la Diputación, en solicitud de que no se eleve la contribución en los próximos presupuestos.

LA COMISION GESTORA

Hoy ha celebrado sesión la Cmoisión gestora de la Diputación.

Dicha Comisión ha despachado varios asuntos.

HABLANDO CON EL GOBERNADOR

El gobernador civil, a su regreso de Madrid, ha recibido a los periodistas.

Nos ha dicho que en Madrid se le ha prometido activar, por el momento, los expedientes que se hallan en tramitación, y que pueden contribuir a proporcionar trabajo por medio de la intensificación de las cativiades de las Factorias de la zona fabril.

EL PLEITO DE LOS TIUOGRAFOS

Todo lo refferente al pleito que sostienen los obreros tipógrafos con el patrono señor Grijedmo, se halla en manos del ministro del Trabajo.

De esta manera el asunto ha entrado en cauces jurídicos, y podrá evitarse el plan teamiento de una huelga.

¿REDUCCION DE LA JORNADA DE TRABAJO?

La Sociedad "La Orconera" ha anunciado su propósito de reducir la jornada de trabajo de sus obreros, ya que tiene sus almacenes abarotados completamente de mineral.

DE ESTELLA

DE CARIDAD

Era hace dos años cuando en el local del "Oratorio Festivo" oía pronunciar de labios de un ex alumno éstas o parecidas pero preciosísimas palabras:

"Días pasados, y ante mi imaginación, apreció un cuadro muy simpático, pero al mismo tiempo triste; seguidamente una idea genial derramó el bálsamo de la alegría sobre aquél y dulcificó todo el cuadro, desapareciendo la tristeza, para reanimar el jolgorio.

Cruzó mi vista por todos los balcones y ventanas de las calles principales, Mayor, Comercio, Fueros..., después fué a pasar las calles más pobres, por decirlo así... y entre ellas existía un gran contraste; mientras los balcones y ventanas de las primeras contenían plenitud de juguetes y golsinas, los de las segundas, estaban completamente llenos también, pero de frialdad y tristeza. ¡Era el día de Reyes!

Volví de mi imaginación a la realidad; eran las nueve de la mañana, y paseando por la plaza de los Fueros, vi multitud de niños cantando y bailando con sus juguetes de Reyes; unos cantaban las mil y una noches, otros rechupeteaban sus golosinas.... y mientras tanto, varios niños, desheredados de la fortuna, y con la boca abierta, las manos en los bolsillos del pantalón no de muy abrigo, contemplaban lánguidamente... trasladando con el pensamiento la posesión de tales chucherías, diciendo para sí... ¡Si yo los tuviera!

Ahora bien; ¿nó podríamos conseguir que en todos ellos viéramos la alegría y el contento? y ¿no es nuestra misión ayudar a esta gran obra? y ¿no sería meritorio que nosotros fuéramoslos intermediarios entre los unos y los otros?

¡Qué placer no sentiríamos si al desarrollar esta idea tendríamos imitadores!"

Y bien, lectores; somos de nuevo los Antiguos Alumnos de ese Oratorio los encargados de repetir la fiesta inaugurada hace años con éxito extraordinario. Somos también los que nos hemos propuesto (este año con doble motivo por la crisis de trabajo y por lo tanto económica que atravesamos) hacer ver a los ricos la obligación moral que tienen, de cruzar su vista por los balcones de los pobres el día de Reyes, ese día que mejor que de Mages podía llamarse por la transcendencia de la fiesta, día de caridad.

Y somos también (decía aquél) como los intermediarios entre los que pueden dar, y aquellos que sin pedir, se ven en la necesidad de recibir... lo que les quieran dar; juguetes, ropitas, calzados, etc.

No creo verme en la necesidad de demostrar que esta fiesta, no tiene que ver absolutamente nada con la política actual ni con la pasada; y que es solamente una costumbre, para nosotros exclusivamente local, que redunda únicamente en beneficio de todos los hijos de los pobres, sin distinción de ninguna clase.

Esta sociedad ha encabezado la suscripción con los pocos fondos que tenía, pero como ésto no llena nuestras aspiraciones, tenemos que pedir, y pedimos con entusiasmo para esos pobres angelitos de nuestro pueblo, que si no fuera por la caridad pública tendrían que salir a la calle e ir a la escuela, con una copia del traje que nuestro padre Adán compró en el paraíso.

Puestos a pedir, lo hago yo desde las columnas de este periódico a todos los pudientes suplicando... ¡una limosnita por amor de Dios! amparado en la segunda fase del primer mandamiento de la Ley que ese mismo Dios tiene impuesta para todos: "Amarás a tu prójimo como a tí mismo".

No quiero terminar sin implorar del Excmo. Ayuntamiento la subvención que ya tenemos solicitada por conducto regular.

Señores Alcalde y concejales, ¿podrán decirme qué significa esa manifestación obrera que diariamente se dirige a esa Excma. Corporación Municipal en demanda de trabajo?

Todos conocemos las consecuencias de esa falta, agudizada este año de una manera espantosaa, y nadie ignora que el niño es siempre el más perjudicado.

¡Santo del niño! ¡Fiesta de Caridad!... ¿Llevarás a la morada de ese niño nada más que las pajitas que necesita para cubrirse, y los alientos del buey y de la mula, imprescindibles para mitigar su llanto, su frío... hasta su necesidad?

Yo así lo creo, y espero confiado en la colaboración de todo el vecindario; unos con sus donativos, otros con su buena voluntad, y todos, ricos y pobres, procurando dar a la fiesta el mayor esplendor posible, ya que como antes he dicho, y ahora lo repito con agrado, es únicamente... "de caridad".

Juan Manuel,
Ex alumno.

Estómago - Intestinos
Polvos del Fraile "SIR"
Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA
Sto. Domingo, 17 y S. Saturnino, 18 (entresuelo) De venta: Farmacia de Iribarren

SOLUCION BENEDICTO
Glicerofosfato de Cal y Cleosotal
Catarros bronco-pulmonares Bronquitis, Asma, Auxiliar valioso en tuberculosis.
No irrita el intestino, como la creosota
EN FARMACIAS.—Por mayor: SAN BERNARDO, 41 (Farmacia)

"La Voz" en Peralta

LAS PASCUAS

Hoy, día de la Natividad, hace un tiempo propio del día, pues están cayendo unos hielos sobre otros, perjudicando considerablemente el "simencero", debido a que el mucho aire reinante se apodera de lo que va naciendo.

PAGO DE REMOLACHA

Al fin, (y por cierto en buen día) la Azucarera de Marcilla hará hoy un pago regular de remolacha, que buena falta hace para que circule el dinero.

LAS NAVIDADES

Como en años anteriores, por lo que afecta a la parte religiosa han de celebrarse actos olemnes para conmemorar el Nacimiento de Nuestro Señor Jesucristo.

La tradicional Misa de Gallo ha quedado suspendida en atención a las actuales circunstancias. Hay que dar lugar a que se calme la atmósfera y las cosas vuelvan a su cauce, qu eindudablemente llegarán con el tiempo y los desengaños.

✕

El próximo día 27 celebraremos, siguiendo tradicional costumbre, los grandiosos actos religiosos en honor del titular de nuestra iglesia parroquial de San Juan Evangelista.

En dicho día cantará las virtudes de este esclarecido Evangelista don Gonzalo Gorría, hijo de este pueblo, y actual coadjutor de la parroquia de Falces.

✕

A lectoras y lectores de LA VOZ DE NAVARRA les desea unas felices Pascuas de Navidad

El problema corralicero

En el número de LA VOZ DE NAVARRA correspondiente al día 24 del corriente mes, apareció una crónica del vecino pueblo de Sesma con la firma "E", en la cual trataba del problema corralicero que afecta a la mayoría de los pueblos de la Ribera. El problema parte de "ventas" que no vamos a calificar ahora, pero que están llevando a los pueblos a conflictos muy graves. Por eso, como dice el cronista (y a mi juicio dice muy bien), ha llegado el momento de que a este transcendental asunto se le ponga término. Me parece bien la idea (que podría tener resultados favorables) de que celebren una asamblea todos aquellos Ayuntamientos que tengan el citado problema, y acudan después a la Excma. Diputación, para que lo resuelva y se les de a los pueblos satisfacción.

Estoy (y tanto más siendo un trabajador), de acuerdo con el cronista de Sesma, y todavía propondría más, y es, que cada Ayuntamiento enviase a Madrid, una comisión a entrevistarse Madrid una comisión a entrevistarse cúalquier sacrificio deben imponerse los pueblos al objeto de dar una solución a este enojoso asunto. El cual desgraciadamente hace que en algunas ocasiones el pueblo se obceque y se equivoque y desoriente, hasta el extremo inconcebible de creer que las procesiones y los curas y la Religión en general son culpables de que no venga el reparto de corralizas. Eso sin contar lòs ataques injustos que a diario reciben muchos ciudadanos ajenos al conflicto.

Hay que ir a la solución del problema corralicero, desde luego por cauces legales; y es hora de que al pueblo se le diga la verdad y sepa a qué atenerse. No hay derecho a engañarlo y es preciso al humilde trabajador ya no se lleve equivocado con predicaciones vanas, para que algunos adquieran ventajas particulares. Es necesario dejar la paja a un lado, y perseguir el grano, que es lo que a todos los trabajadores nos conviene.

Que se realice, pues, la asamblea cuanto antes.

El Corresponsal.

Peralta, 26 Diciembre 1931.

Sociedad de Estudios Vascos

Junta Permanente.—Los textos euskérikos.—Actos para el año próximo. —Otros asuntos

Se ha reunido en el Palacio de la Diputación de Guipúzcoa la Junta Permanente de la Sociedad de Estudios Vascos. Presidió el señor Elorza y asistieron también los señores Jaime Orueta, Armendáriz, Eguren, Basterrechea, Arocena, Conde de Vilallonga, Echegaray, Zaragüeta, Barandiarán, Aguirre (D. J. M.), P. Donostía, Fuentes, Eleta y Apraiz, avisando las causas que les impedía concurrir los señores Aranzadi, Uría, Madariaga, Mendívil, Aguirre (D. J.), Chabaud y Bandrés.

El señor Elorza dirigió un cariñoso saludo al señor Jaime que como representante de la Comisión Gestora de Navarra acudía por primera vez a estas reuniones, contestándole el señor Jaime de modo tan sentido como elocuente en lengua vasca, con la expresión de la adhesión de Navarra y la suya propia a cuanto afecta a todo el País.

Fueron presentados a la Junta los libros de lectura infantil en euskera, editados por su Junta de Enseñanza Primaria, **Txomin-Ikasle,** ediciones guipuzcoana y vizcaína, **Umearen Laguna** y **Martín Txilibitu,** ilustrados todos con bellos grabados y portadas, acordando la Junta su venta por la Sociedad al reducido precio de una peseta los dos primeros y 10 céntimos el tercero, rebajándose en aquéllos el precio a 75 céntimos para quienes pidan más de 50 ejemplares o a los socios por un solo ejemplar.

Se dió cuenta de la relación presentada por el señor Arciniega, Director Pecuario de la Diputación de Vizcaya, de las experiencias que la Sociedad le encomendó sobre empleo de la vacuna antituberculosa B. C. G. en el ganado bovino de Vizcaya. Se acordó felicitarle, satisfaciendo su relación de gastos e interesándose la Sociedad por la publicación de la memoria relativa a tales trabajos.

Se acordó la respuesta a varias comunicaciones recibidas por la Junta, aceptando esta participación que se le ofrecía en un Patronato de la Lengua Vasca que va a establecerse en Estella, y estudiando el informe que la Asociación de Agricultores de la misma ciudad ha redactado respecto a la reforma agraria, asunto en el que la Sociedad desea interesar a todos los parlamentarios vascos.

Se aprobó el estado de ingresos y gastos del ejercicio último, en el que éstos han excedido considerablemente a causa de la edición de libros euskéricos y de las reuniones para redacción del proyecto de Estatuto, iniciándose el presupuesto para el año próximo con un importante déficit, que la Junta juzgó que aunque afectase al fondo social, no debe restringirse la obra hoy tan precioso de publicación de libros euskéricos, esperando que el País responderá con la aportación de medios vitales, al sacrificio de la Sociedad.

Entre la labor para el año próximo aprobó la Junta que los Cursos de Verano, que se iniciarán como años anteriores en San Sebastián, tengan una segunda parte dedicada principalmente a cuestiones jurídicas, que se celebrarán en Pamplona en la primera de septiembre. Con ella coincidirán exámenes para la concesión de certificados de conocimientos de la lengua vasca que viene celebrando la Sociedad con tanto éxito en varias poblaciones, demostraciones de bilingüismo y otros actos euskéricos que han sido acordados en reunión de la Federación de Acción Popular Euskerista. E igualmente celebrarán en Pamplona las Juntas Generales reglamentarias de la Sociedad, para las que prepara la Junta Permanente un proyecto que facilite la designación, aun por los socios ausentes, de los nuevos vocales.

Se trató también de una nueva organización de servicios de la Sociedad, de la preparación de un libro que divulgue en varias lenguas las actividades del País Vasco y se recogió una amable oferta de la Ciudad Universitaria de París que desea hospedar con especial complacencia a los estudiantes vascos.

CARBONES
Hullas, antracitas, cok
LUIS REVESTIDO SAGARDOY
Berasain, 34.—Telf. 3273
Pamplona

Lo más nuevo en CORSES
Precios económicos
Fanny
San Nicolás, 5

PROTEJA LA INDUSTRIA NACIONAL COMPRANDO ESTAS HOJAS. FABRICADAS EN MALAGA

M.C.D. 2022

Herniados Quebrados

AHORA QUE PODEIS DEBEIS CURAROS: El reputado y conocido ortopédico de Barcelona, con nombre oficialmente registrado **SR. TORRENT,** ha creado tras largos estudios un nuevo aparato que ha de revolucionar el arte de curar hernias por procedimiento mecánico, siendo indiscutiblemente lo mejor que en el mundo existe y se conoce **porque cura y vence siempre** con rapidez pasmosa toda clase de hernias por graves y voluminosas que sean en ambos sexos y todas edades, transformando a los herniados en **seres perfectos y robustos como antes de estar quebrados.** Este maravilloso aparato **que no lleva trabas ni tirantes engorrosos** de ninguna clase, que ni pesa ni abulta, adaptándose al cuerpo como un guante, es el remedio único verdad de todos los herniados. En bien de vuestra salud no debéis nunca hacer caso de muchos anuncios, que todo es palabrería y mera propaganda; y si queréis acabar para siempre con vuestras dolencias, tengáis poco o mucho mal, vayáis bien o mal cuidados, todos debéis visitar sin pérdida de tiempo y con la más absoluta confianza al reputado especialista **SR. TORRENT** que gustosamente atenderá **GRATIS** a cuantos se le presenten en **PAMPLONA** y en el **HOTEL PIRINEOS** únicamente el JUEVES próximo día 31 del corriente, de 9 a 1 solamente.—En Logroño el día 29 en el Hotel París.—En Tudela el día 30 en el Hotel La Unión.—En San Sebastián el día primero de Enero en el Hotel Europa.—En Vitoria el día 3 en el Hotel Francia.—**NOTAS: ESPECIALIDAD** en fajas medicales y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer. Talleres y despacho en Barcelona: **UNION, 13 "CASA TORRENT".**

PASTILLAS
MERINO
QUITAN LA

Todos los años surgen nuevos medicamentos que dicen curan la **TOS**

Conocidas desde 1827 y jamás superadas. Fabricadas sólo con productos derivados de los vegetales

Las recomiendan los médicos. Llevan el aval de un prestigio de la medicina española

UNA PESETA TUBO

Pastillas

COMPOSICION
Azúcar leche, b., cinco ctgrs; extracto regaliz, cinco ctgrs.; extracto diacodio tres milíg; extracto mèdula vaca, tres milíg: Gomenol, cinco milíg.; azúcar mentoanisado, cantidad suficiente para una pastilla

Aspaime

CURAN RADICALMENTE LA
TOS

PORQUE COMBATEN SUS CAUSAS: Catarros, ronqueras, anginas, laringitis, bronquitis, tuberculosis pulmunar, asma y todas las afecciones en general de la garganta, bronquios y pulmones

Las PASTILLAS ASPAIME superan a todas las conocidas por su composición, que no puede ser más racional y científica, gusto agradable y el ser las únicas en que está resuelto el trascendental problema de los medicamentos balsámicos y volátiles, que se conservan indefinidamente y mantienen íntegras sus maravillosas propiedades medicinales para combatir de una manera constante, rápida y eficaz las enfermedades de las vías respiratorias, que son causa de TOS y sofocación.

Las PASTILLAS ASPAIME son las recetadas por los médicos.

Las PASTILLAS ASPAIME son las preferidas por los pacientes.

Exigid siempre las legítimas PASTILLAS ASPAIME y no admitir sustituciones interesadas de escasos o nulos resultados.

Las PASTILLAS ASPAIME se venden a UNA PESETA CAJA en las principales farmacias y droguerías entregándose al mismo tiempo gratuitamente una de muestra, muy cómoda para llevar en el bolsillo.

Especialidad farmacéutica del Laboratorio SOKATARG, oficinas: calle de Tar, 16 Teléfono 50791 - BARCELONA,

NOTA IMPORTANTISIMA.—Para demostrar y convencer que los rápidos y satisfactorios resultados para curar la TOS, mediante las PASTILLAS ASPAIME no son posibles con sus similares, y que no hay actualmente otras pastillas que puedan superarlas, el Laboratorio Sókatarg marda gratis una cajita muestra de «Pastillas Aspaime» a los que le envíen el recorte de este anuncio acompañado de un sello de cinco céntimos, todo dentro de sobre franqueado con dos céntimos.

SIEMENS INDUSTRIA ELECTRICA S.A.
BILBAO: GARDOQUI 11. TELEFONO 12036.

Compañía Trasatlántica

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES :-: PROXIMAS SALIDAS

Línea de Cuba-Méjico

22 Enero vapor «Habana»
22 Febrero vapor «Cristóbal Colón»

Línea de Cuba New-York

7 Enero vapor «M. de Comillas»
7 Febrero vapor «Manuel Arnús»

Línea de Brasil-Plata

5 Enero, vapor «Argentina»
5 Febrero, vapor «Uruguay»

Línea de Pto. Rico Venezuela, Colombia

25 Enero, vapor «Magallanes»
25 Febrero, vapor «Juan S Elcano»

Representante para Navarra: **Luis Revestido Sagardoy** Sarasate, 34-Tel. 2278 PAMPLONA

Leña de Haya y roble

En el aserradero de Zubiri, situado al pie de la carretera, puede adquirirse leña de haya y roble en trozos manuables que no exceden de un metro de largo, para panadería e industrias, y también cortada expresamente para cocinas económicas y calefacción, puesta sobre camión en Zubiri, a domicilio o sobre vagón Pamplona. Existe báscula para camiones, donde pesar cómodamente la leña con exactitud.

También vendemos leña en iguales condiciones, sobre vagón Olazagutía.

Dirigirse a HIJOS DE VICTORIANO ECHAVARRI, OLAZAGUTIA, o a su Administrador, en ZUBIRI

MUEBLES Flósegui

ECONOMICOS Y DE LUJO

Almacenes: San Antón, 19 — Fábrica: Navas de Tolosa, 87

TOSTADORES
ràpidos à aire caliente
para café, cacao etc.

Grandes existencias de tostadores y refrigeradores en todos los tamaños, desde los más sencillos hasta los más perfeccionados. Todas las máquinas para la industria del café. Pida V catálogo á la primera casa del país en esta especialidad

MATTHS. GRUBER
Apartado 185, BILBAO

The y Elixir Pujol

Es el purgante Ideal, el más tivo contra las enfermedades incómodo, eficaz y seguro prevenfecciones, como son: gástrica, tifus, grippe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para no ser engañado.

De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.

Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Mártir número 6, Barcelona Teléfono 75.370

Jarabe Aitona
Pastillas Aitona

Calman la tos en el acto

PARA LOS DOLORES
NEURALGIAS Y REUMATISMOS
CEREBRINO MANDRI
TOMA CA PERJUDICA

LABORATORIOS

de análisis clínicos — Instalación completa.
Establecimientos JODRA
Madrid: Príncipe, 7.
Pídanse tarifas

E. Rubio

DENTISTA
Plaza de la República, 27-1.º

Carbones Gastaminza

Esta casa suministra siempre los mejores carbones que corren por el mercado.
Almacenes y despacho: Avenida de Carlos III, 13 bis. Teléfono 2361

CAMISERIA CAMINO

En esta casa es donde siempre encontrará lo más nuevo y elegante en artículos de caballero.

Zapatería 45, Pamplona

Luis M. de Ubago

Dentista

Mayor núm. 72, 2.º
Teléfono núm. 2791
Horas: De 10 a 1 y de 3 a 8
Antes Nueva 73, 1.º—Pamplona

Almoranas, Varices, Ulceras

Curación científica radical
"SIN OPERACION" NI DOLOR
Procedimiento más moderno
Consultorio: Dr. Jaime Ledesma Navarro
Enfermedades de la Piel Venéreo y Sífilis.
Especialista del Hospital Victoria Eugenia
Consulta de 11 a 1
Alfonso I, n.º 16 entlo.-ZARAGOZA

-MUEBLES-

Gran surtido en Comedores, Gabinetes, Sillerías de Médula, Junco y Mimbre

EXPOSICION PERMANENTE

Vidrios, Metales, Material eléctrico

Mauricio Guibert, - Zapatería, 37, 39, 41, 48

Enfermedades de Automóviles

Se curan por personal técnico. Especialista en la marca "Peugeot"

Garage MORENO

Amplios locales — Puertas entrada y salida
Servicio de engrase

AMAYA 9 — TELEFONO 1718

Granja Avícola "San José".-Arguedas (Navarra)

Para primeros de año, podremos servir huevos para incubar, pollitos recién nacidos, de veinte y de treinta días, de las clases LEGHORN BLANCA, RHODE ISAND, BUFF-ROSK y NAVARRA.

Esta última creada por nosotros y aclimatada a este país, ha obtenido, dos primeros premios en el concurso de puesta celebrado durante un año en Valencia, por lo que recomendamos muy encarecidamente, su adquisición.

Magnífica incubadora de 3.600 huevos, y hermoso criadero capaz para 4.000 pollitos.

Para Navidades, próxima exposición de capones en Pamplona.

Huevos para el consumo, respondiendo de la frescura de los mismos, con el sello de la granja.

"IRUÑA" Zapatería, 15

ASOMBROSA LIQUIDACION

Asombrosa Liquidación

Por transformación del negocio

Pues necesitamos destinar parte del local a otros artículos

Se liquidan todos los calzados de esta casa

No se detallan precios por la gran variedad de artículos

Vean los escaparates y podrán darse cuenta

Procurad ser los primeros para que podais elegir

Pañería "Iruña"

Zapatería, 15 - PAMPLONA

ASOMBROSA LIQUIDACION

"IRUÑA" Zapatería, 15

Para evitar, para curar

Catarros bronquilaes

aún los más antiguos y rebeldes, tos bronca y dura, opresión y congestión de pulmones

Sin calmantes

que producen depresión en el organismo y debilitan sus defensas, pero produciendo sin embargo

Un inmediato alivio

y a la larga la desaparición de todos los síntomas por la curación definitiva del catarro en la mayoría de los casos, use

Jarabe Pectoral Armisén

reconocido por la práctica diaria y la experiencia médica como el más activo regenerador de la normalidad pulmonar.

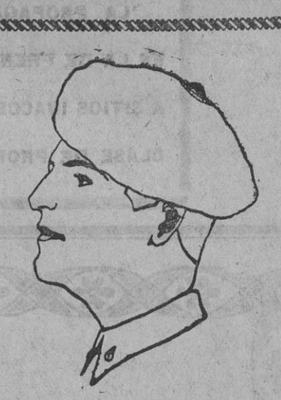
Frascos de 2 y 3 pesetas

Exíjase en farmacias y de no encontrarlo, diríjase al

Laboratorio ARMISEN

Plaza del Pueblo, 5 y 6 — ZARAGOZA

Lea usted LA VOZ DE NAVARRA



Cuotas

uniformes a medida
San Miguel, 3 PAMPLONA

Las Gallinas

Se crían sanas y robustas con GALLIOL; preservan y curan sus enfermedades con GALLIOL; ponen mucho con GALLIOL; premiado con Medalla y Diploma de Honor en la Exposición Agro-pecuaria Internacional de Asturias, (Gijón 1920).

VENTA: En farmacias, droguerías y laboratorios de G. Cuevas, en Ortuella, (Vizcaya) a 1.80 pesetas caja.

DEPOSITOS en la capital y pueblos importantes de la provincia.

Sastre y Modisto

Extranjero

Confección de toda clase de prendas para caballero y señora. Enseñanza de Cortes modernos para sastres y modistas.

Calle Amaya, 20, primero, dcha. Pamplona

Dr. M. Carretero

Del Hospital de San Juan de Dios de Madrid. Enfermedades de la Piel y Secretas. Rayos Ultra Violeta. De once a una y de cinco a siete.

San Antón, 66, primero, derecha

Aviso al público

En casa de Viuda de Argal, Mercaderes 22 y Plaza del Mercado núm. 5 y 6, se vende:

	Ptas.
Jamón añejo, kilo...	12.00
Tocino fresco, kilo...	2.40
Costillas, kilo...	2.60
Cabezas, kilo...	0.90
Longaniza, kilo...	4.00
Manteca en rama, kilo...	2.10

y demás productos del cerdo, a precios sin competencia. Compro perniles y magros frescos.

Dr. J. Ezquieta Arce

Enfermedades del corazón y pulmones
RAYOS X
Carlos III, 14.-1.º — PAMPLONA

AUTOMOVILISTAS

Esta es la marca de garantía para Recauchutar sus cubiertas

L.A.U

VITORIA

Rendimiento, Presentación, Economía. Soliciten ofertas al Concesionario exclusivo, JOSE UBANELL—Tafalla.

GAFAS Y LENTES

Luis Rouzaut

Optico diplomado
CHAPITELA, 21—PAMPLONA
No equivocarse, núm. 21
Cerca de la Plaza del Castillo

EPILEPSIA
O ACCIDENTES NERVIOSOS
Curación radical con las pastillas ANTIEPILEPTICAS
DE OCHOA
Pidan prospectos
Carretera de Chamartín, 37
Apartado 694 — MADRID

Andueza

Calzados a medida. Arreglos rápidos.
Mayor, 103-105
PAMPLONA

M.C.D. 2022

"LA PROPAGANDA MAS EFICAZ ES LA DE PRENSA, PORQUE LLEGA A SITIOS INACCESIBLES PARA OTRA CLASE DE PROPAGANDA".

La Voz de Navarra

PRECIOS DE SUSCRIPCION

En Navarra: Tres meses, 6 pesetas; seis meses, 12; un año, 24.

Fuera de Navarra: Tres meses pesetas, 7.50; seis meses, 15; un año 30.

En el extranjero: Seis meses, 25 pesetas; un año, 50. América, 50 pesetas al año.

Por inventario y fin de temporada

LA CREACION

A partir del día 28 pone a la venta varios artículos que por su buena calidad resultan a precios ventajosos

También ofrecemos una extensa colección en blusas, jerseys y chalecos de punto para Señora, Caballero y Niño muy convenientes, por ser procedentes de

Nuestra Fábrica de San Sebastián

Invitamos se moleste en visitar nuestra exposición los días 25, 26 y 27 y estamos seguros que el próximo día 28 no dejará de pasar por esta su casa

Zapatería, 38 PAMPLONA Teléfono 1737

TOS BRONQUITIS JARABE FAMEL ENFERMEDADES PECHO

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0.10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0.50 pesetas. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, a razón de 0.10 pesetas por anuncio.

Los anuncios favorecen la riqueza de un país, facilitando la compraventa de los artículos comerciales. Los países más prósperos son los que más gastan en publicidad. En este caso se encuentran los Estados Unidos e Inglaterra.

ALQUILERES

SE ALQUILA amplio y hermoso local, propio para garage o almacenes, en Paulino Caballero 4. Informes Portería.

SE DESEA un señor solo para dormir, trato familiar. Informarán: San Gregorio, 38, quinto.

EMPLEOS

JOVEN de 24 años con leche de dos meses criaría en su casa. Informes: Don José Manós, en Ribaforada.

PASTOR: Se necesita uno de buenas referencias, con familia. Informes: Cruz Senosiain, Obanos.

SE DESEA muchacha para todo servicio. Mercaderes, 9.

MODISTAS

MODISTA con mucha práctica. Se ofrece para confeccionar vestidos de señora y trajecitos de niño. Trabajará en su casa o a domicilio. Curia 23, segundo.

PERDIDAS

PERDIDA: En la carretera de Zaragoza a Pamplona, ayer se perdieron tres maletas de un auto-ómnibus. Se agradecerá y gratificará a quien las encuentre, su devolución en el Hotel LA PERLA, de Pamplona, donde pueden dirigirse también por escrito.

VENTAS

VENTA o cambio por coche cerrado 10 H. P. automóvil Renault seis caballos torpedo dos plazas estado seminuevo y seis ruedas id. "Garage Internacional", Tafalla.

VIDES americanas: Se venden injertos y barbados de Lot y Riparia, olivos y árboles frutales. Consultar precios con Nemesio Lizarbe. Berbinzana.

HUERTA en el camino de Abejeras con almacenes, agua corriente y árboles frutales, dos robadas. Se cederá en buenas condiciones. Informes: Hotel Pirineos.

VINOS de mesa tintos y blancos y licores de marcas selectas, líquido para los días de Navidad, a precios baratos. Zapatería, 8.

SE VENDE una salamandra, nueva. Marca y precio incomparables. Razón Administración.

HOTELES, Fondas, Cafés, Bares, etc., que necesitan reponerse en vajillas lo harán con gran provecho en "La Alemana". Calle Mayor 37.

VENDO Estufas para serrín, Cocinas para guisar con serrín; unas puertas vidrieras. Mañueta, 15.

AUTOMOVILES: Vendo un "Citroen" 10 H. P. conducción interior y un "Fiat" de dos plazas, a toda prueba, precios interesantes. Antonio Martinena. Tafalla.

MOTOR GASOLINA, 2-3 H. P. seminuevo, inmejorables condiciones, toda prueba, se vence. Cecilio Fabo. Marcilla. Navarra.

COLONIA Alemana, clase extra, en "La Alemana". Mayor 37.

SE DESEA vender un ternero recién nacido. Para informes: Juan Iragui. Valle Olaibar, Osacain.

SE VENDE carro de bueyes seminuevo muy poco usado, con todos los aperos de bueyes completos. Dirigirse a Aurelio Alvarez, Barbarin, Navarra.

VENDO casas de todos precios en distintos puntos de la Capital y casas con huerta en extramuros, desde pesetas 10.000, casa con 60 robadas en las inmediaciones de Pamplona y caserío con 215 robadas y muchos árboles frutales en las inmediaciones de Leiza, con facilidades de pago. Cándido Sainz, Zapatería, 42, primero, derecha.

LA OLIVA delicioso vino blanco. Por cántaros o por decálitros: 8.50 y 7.50 respectivamente. Dormitalería, 3, portería. Teléfono 1784.

SE VENDEN chapas de 1.50 por 0.80 para cerrados, en la fábrica "Riegos Asfálticos", Estación Pamplona, Empalme del F. C. Plazaola.

VENDO bicicleta usada, se dará barata. Informes: San Lorenzo 28, zapatería.

OCASION:: Por un caso de urgencia vendería de verdadera ocasión, casa de campo, nueva, a ochocientos metros de la Plaza de Pablo Iglesias; de dos pisos. Baño y demás comodidades, con seis robadas de inmejorable terreno, a dos hermosas carreteras. Darán razón en la Administración de este periódico.

SE VENDEN cuatro mulas superiores, de 3, 6, 10 y 16 años respectivamente. Se darán a prueba. Para informes dirigirse a don Valeriano Agual, en Mélida.

ARTICULOS para regalo. Gran surtido de todos los modelos más modernos, prácticos y de capricho.

BUICK, 21 H. P. se vende o cambia por camioneta. Informes: Corresponsal de LA VOZ, Arróniz.

SE VENDE una máquina de coser en Calderería 1-bis, primero, y otra en Pozo Blanco 7, panadería.

REYES, el mejor regalo práctico, Paraguas Niño, grandes existencias, desde 3.25. Camisería Medina, Mayor, 7

SE VENDE tractor "Deering", seminuevo, para informes en esta Administración.

"CITROEN" conducción interior, cuatro plazas. Informes: Pascual Iriarte. San Nicolás, 35 y 37, Tocinería.

EN LA Carretería de Aznar Hermanos, de Tafalla, que se ha trasladado al Ferial, se vende un carro seminuevo para dos caballerías.

SE VENDEN 40 borregas. Dirigirse a Facundo Osés, Barbarin (Navarra).

PARAGUAS Niño, desde 3.25, especialidad tejidos de color, puños fantasía. Camisería Medina y Cía, Mayor 7.

BERIA, máquina de escribir, fabricación nacional. Taller de reparaciones cintas y accesorios en general. A. Tocio. Plaza de la Constitución 13-14 primero, Pamplona.

LA LEGITIMA "Limpiedra" que deja los cuchillos oxidados como nuevos, es exclusiva de "La Alemana". Calle Mayor, 37.

OCASION: Se vende Fiat 503, cerrado 4 puertas, como nuevo y barato, y Wippert cabriolet 14 H. P. en muy buen estado. Dirigirse al Garage Silvio Astíz, Pamplona.

SE DESEAN vender 50 ovejas buenas con sus corderos, de 6 a 8 kilos y se cederán de diez en adelante. Dirigirse a Manuel Urrutia, Puente la Reina.

SE VENDEN o arriendan tierras en Labiano. Informes Angel Goñi Belzunce, Juslapeña.

CALZADOS: Preciosos modelos y calidad garantizada, a precios de ocasión. Pañería Iruña, calle Zapatería 15.

REGALOS prácticos, como Paraguas Niño 3.25, dejan siempre los Reyes. Camisería, Medina y Cía, Mayor, 7.

VARIOS

Automovilistas

Vulcanización de cámaras, reparación de cubiertas y recauchutados, Talleres Vulcan. Paulino Caballero 16

PREPARACION mercantil a muy corto número de alumnos. Cálculos, Contabilidad, Documentación Archivo, etc. Ciudadela, 13, segundo.

CIERRE DE MONTE

Se admiten proposiciones en pliego cerrado hasta las once horas del día 6 de Enero para el cierre de monte, bajo las condiciones que se hallan de manifiesto en esta Alcaldía.

Marcalain, 21 de Diciembre 1931.

El Alcalde,

Bautista Jaunsarás.

TOMARIA con urgencia 150.000 pesetas con buena garantía, sobre casa en Pamplona. Cándido Sainz, Zapatería, 42, primero, derecha.

TOMARIA 100.000 pesetas, con garantía hipotecaria sobre importante hacienda. Cándido Sainz. Zapatería, 42, primero, derecha.

DESEO comprar finca de labor y pasto con buena casa y a poder ser con algo de regadío. Precio ilimitado. Escribir dando principales datos a C. I. Apartado, 855, Madrid.

M.C.D. 2022